

RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE
UNIVERSITÉ MOHAMED BOUDIAF - M'SILA

FACULTÉ DES LETTRES ET DES LANGUES
DÉPARTEMENT DES LETTRES ET LANGUE
FRANÇAISE

N° :



DOMAINE : LETTRES ET LANGUE ÉTRANGÈRES
FILIÈRE : LANGUE FRANÇAISE
OPTION : DIDACTIQUE DE FLE.

Mémoire présenté pour l'obtention
Du diplôme de Master Académique

Par : Baali Halima

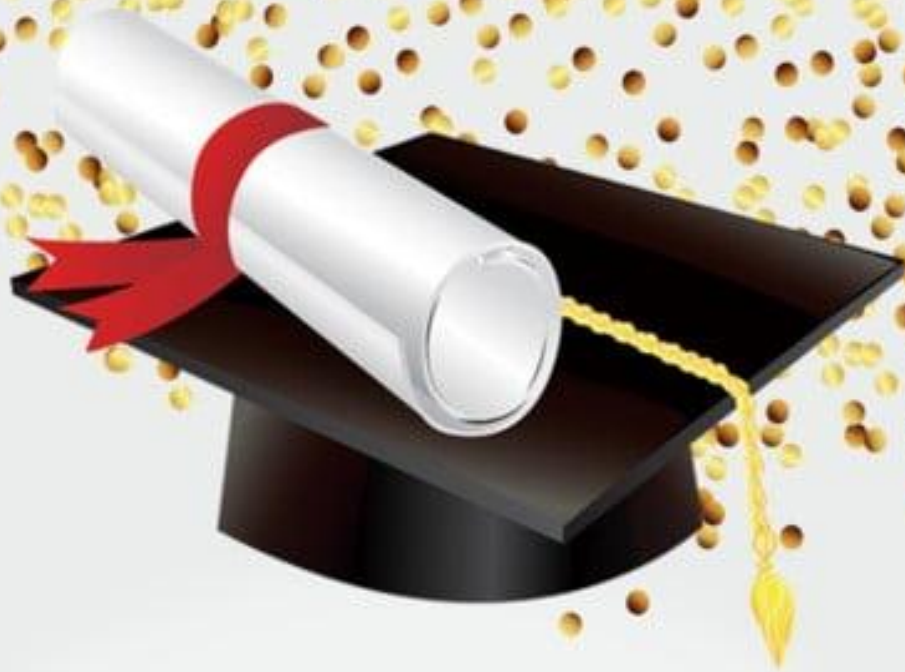
Intitulé

**Le geste comme stratégie d'enseignement/apprentissage
de la compréhension orale en classe du FLE.
Cas des élèves de 4ème AP de Rdjem Abdel Kader à M'sila.**

Soutenu devant le jury composé de :

.....	Université de M'sila	Président
Dr.M. Amir Messaour	Université de M'sila	Rapporteur
.....	Université de M'sila	Examineur

Année universitaire : 2019/ 2020



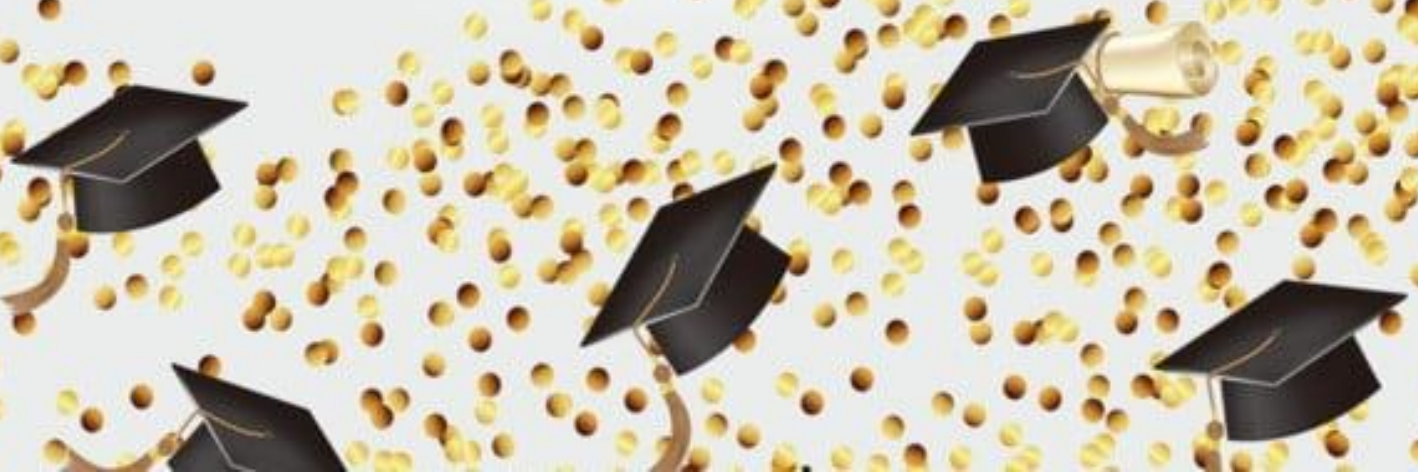
REMERCIEMENTS

D'abord je remercie dieu de m'avoir donné la force, la volonté et la patience pour terminer ce modeste travail.

Je tiens à remercier infiniment mon encadreur M. MESSOUR AMIR qui a accepté de m'encadrer et me guider par sa disponibilité et ses conseils précieux durant l'élaboration de ce travail.

Tous mes remerciements aux membres du jury d'avoir accepté d'évaluer ce modeste travail.

Par ailleurs je tiens à remercier cordialement directeur de l'école RDJEM ABDEL KADER, l'enseignante et tous les élèves de la quatrième année primaire et particulièrement ceux qui ont participé à mon expérience.





DÉDICACE

Je dédie cet humble mémoire aux êtres les plus chers :

A mes parents : Mohamed el Hadi, Nadia.

A mon mari : Radouan.

A mes sœurs : Hadjer, Shahrazade.

A mes frères : Ihab, Islam.

A mes grands parents :

Abdel Kader.

Salami (Qu'Allah lui accorde sa miséricorde)

Tibre (Qu'Allah lui accorde sa miséricorde)

Fatma.

HALIMA.



TABLE DES MATIÈRES

Introduction générale.....	01
----------------------------	----

CHAPITRE 1 : LES STRATÉGIES D'ENSEIGNEMENT APPRENTISSAGE DU FLE

Introduction	05
1. Qu'est ce que la stratégie.....	06
2. La stratégie d'enseignement	06
3. La stratégie d'apprentissage	07
4. La différence entre stratégie d'enseignement et stratégie d'apprentissage	09
5. La place des stratégies d'enseignement/apprentissage en didactique du FLE	10
Conclusion	11

CHAPITRE 2 : LE GESTE ET LA COMPRÉHENSION ORALE EN CLASSE DU FLE

Introduction	13
1. Définition du geste	14
2. Le geste pédagogique.....	15
3. La typologie de geste	17
3.1. Les gestes Co-verbaux.....	18
3.1.1. Les battements	18
3.1.2. Les gestes iconiques	18
3.1.3. Les gestes métaphoriques	19
3.1.4. Les gestes déictiques.....	19
.2. Les emblèmes	20
4. Les fonctions des gestes	20
4.1. Informer	20
4.2. Animer.....	21
4.3.Évaluer.....	21
5. La compréhension orale	21
5.1. L'oral.....	21
5.1.1. Définition	21
5.1.2. L'oral en classe du FLE	23
5.1.3. Les deux composantes fondamentales de l'oral	24
5.1.3.1. La compréhension orale.....	24

5.1.3.2. L'expression orale	25
6. La compréhension	26
6.1. Définition	26
6.2. Le statut de la compréhension orale en classe de FLE.....	26
6.3. L'utilité du geste dans la compréhension orale	28
Conclusion	29

CHAPITRE 3 : L'EXPÉRIMENTATION

Introduction	31
1. La méthodologie de la recherche	32
2. L'étude du terrain	32
2.1. Le lieu et le temps de l'étude.....	32
2.2. Le public concerné	33
3. Les outils de mesure	34
4. Présentation du déroulement de l'expérimentation	34
4.1. Séance « 01 » : Groupe témoin	35
4.1.1. Déroulement de la 1 ^{re} séance	36
4.1.2. Le niveau de compréhension orale du groupe témoin	38
4.2. Séance « 02 » : phase d'expérimentation.....	40
4.2.1. Déroulement de la 2 ^e séance	40
4.2.2. Le niveau de compréhension orale des élèves en phase expérimentale.....	42
5. Comparaison entre les résultats des deux phases	44
6. Comparaison des résultats des deux grilles d'évaluation pour les deux phases	45
Conclusion	48
Conclusion générale	50
Références bibliographiques.....	53
Annexe	57

INTRODUCTION GÉNÉRALE

L'enseignement/apprentissage du FLE est devenue une nécessité à l'heure actuelle car l'acquisition de nouvelle connaissance développe et améliore les capacités mentales et intellectuelles, ce qui conduit au progrès et à la réussite dans tous les domaines notamment l'éducation.

En Algérie, comme tout pays civilisé l'utilisation d'une langue étrangère en particulier la langue française, occupe une grande place en raison de son lien avec l'aspect historique.

La première étape de l'enseignement de cette langue est le primaire, ce qui est considéré comme une étape de transition pour l'apprenant entre l'environnement dans lequel il vivait, et un environnement académique dans lequel il se trouverait entouré de nouvelles sciences, au début de cette étape les apprenants font face à des difficultés, et des obstacles, car la langue est étrangère par rapport à leur langue maternelle, c'est là que réside le rôle de l'enseignant.

L'enseignant est le pilier de l'enseignement/apprentissage du FLE, il est considéré comme un médiateur entre les apprenants et les savoirs, il transmet au cours de son organisation de la classe les connaissances, afin d'élever leur niveau syntaxique linguistique, en communication et culturel, en didactique des langues il s'applique essentiellement à rendre cette langue plus facile à comprendre et à apprendre oralement et à l'écrit. Et quand on parle d'enseignement/apprentissage du FLE qui vise à développer chez les apprenants la maîtrise de cette langue, on évoque l'école, qui est le lieu qui inclut à la fois l'enseignant, c'est-à-dire celui qui fait l'acte de transfert des connaissances par des moyens et des stratégies pour l'apprenant qui est considéré comme un acteur de son apprentissage.

Notre travail s'inscrit dans le domaine de la didactique des langues, en particulier la didactique de la compréhension orale ; considérée comme une compétence qui vise à faire acquérir progressivement à l'apprenant des stratégies d'écoute et de compréhension d'un énoncé.

Dans une situation d'enseignement/apprentissage, l'enseignant pour transmettre des savoirs doit suivre des stratégies et des méthodologies adaptées au niveau de ses élèves, afin de les rendre capables de maîtriser cette langue, compte tenu de leur jeune âge où l'acquisition de la langue selon les didacticiens peut être facile et rapide. A partir de cette

logique d'apprendre une langue étrangère à travers plusieurs méthodologies approuvées par l'enseignant surtout devant une situation de blocage où l'apprenant n'arrive pas à comprendre, dans ce cas là il essaie de suivre des méthodes et des moyens qui aident les élèves à comprendre le cours surtout en séances de compréhension orale l'une des ces stratégies est la prise en compte de la gestualité en tant que comportement non verbale, où l'on trouve des didacticiens qui prouvent l'importance de l'utilisation des gestes dans l'enseignement du FLE comme Calbris (1989-202) « *un geste est une pratique sociale et un acte culturel on peut l'acquérir, l'apprendre, l'enseigner, le transmettre* », parmi ces gestes figurent les gestes de l'enseignant qui sont considérés comme moyen de communication, et c'est l'objectif principal de l'enseignement/apprentissage du FLE.

Le choix de travailler sur la gestualité nous a attiré plus d'un titre, premièrement nous avons constaté que les élèves de 4^e A.P. ont rencontré des difficultés au niveau de la compréhension lors de la séance de compréhension orale qui nous a poussé vers la recherche de solutions pour éviter et surmonter ces obstacles, deuxièmement afin d'inciter les élèves à être attentifs, à se concentrer dans le cours, à le comprendre, l'enseignant doit suivre une méthodologie claire et cohérente avec le niveau des ses élèves et applique cette dernière à l'aide de méthodes et de stratégies efficaces. Donc à travers cette logique nous formons notre problème.

Pour affiner notre étude nous avons formulé la problématique suivante :

Dans quelle mesure les gestes sont-ils considérés comme stratégies, comment contribuent-ils à élever le niveau de compréhension orale des apprenants en classe de FLE ?

Pour répondre à notre problématique nous envisagerons trois hypothèses :

* Les gestes utilisés dans la classe par l'enseignant attirent l'attention, ce qui incite à la concentration, ce qui conduit à la compréhension.

* Les gestes sont considérés comme des comportements que l'enseignant utilise, accompagnés de mots, afin de transmettre un concept spécifique que les élèves comprennent.

* L'incarnation des objets invisible en objets visibles faciliterait le processus de compréhension, parce que l'élève du primaire ne comprend que les objets observables utilisés par l'enseignant.

Le but de notre recherche est de découvrir la spécificité des gestes dans l'esprit d'apprendre les langues étrangères notamment le français, de connaître l'intérêt de les utiliser à la fois pour les enseignants pour les apprenants, de savoir l'étendue de son impact sur la compréhension orale, après l'avoir adopté comme stratégie dans l'enseignement/apprentissage du FLE.

Notre étude va se baser sur une méthode expérimentale, c'est pour cela que nous proposons l'exploitation du geste comme une stratégie efficace dans un cours de compréhension orale.

Pour confirmer nos hypothèses notre travail est fractionné en trois chapitres : dans le premier chapitre qui s'intitule « les stratégies d'enseignements/apprentissage du FLE » d'une manière générale nous tenterons de définir le mot stratégie puis la définition des concepts ; stratégies d'enseignement et stratégies d'apprentissage, en mentionnant la différence entre eux et leur place dans la didactique du FLE. Le deuxième chapitre sera consacré à l'étude des gestes et la compréhension orale en classe de FLE. Nous aborderons la définition du mot geste, ses types, ses fonctions, puis nous passerons à la compréhension orale où nous allons définir l'oral, ses composantes puis la définition du mot compréhension et son statut dans la classe de FLE. En dernier lieu nous présentons dans le troisième chapitre, le volet pratique de notre recherche, nous donnerons l'explication du déroulement de l'expérimentation dont l'objectif est la mise en pratique de deux séances avec les apprenants de 4^e A.P. afin de savoir l'utilité des gestes puis faire l'analyse et la comparaison des résultats obtenus.

Nous concluons ce travail par une conclusion générale qui résumée notre travail de recherche.

CHAPITRE 1 :

LES STRATÉGIES

D'ENSEIGNEMENT/APPRENTISSAGE DU FLE

Introduction

Les méthodologies d'enseignement et d'apprentissage des langues étrangères diffèrent d'un enseignant à l'autre, chacun en fonction de son expérience, de son intelligence et de ses compétences, car nous le trouvons toujours recourant à l'utilisation de nombreuses stratégies qui l'aident à fournir des connaissances à ses apprenants de manière simple et en adéquation avec leurs niveaux et leurs capacités d'absorption, notamment en cas de manque de compréhension.

Donc, on peut dire que l'apprentissage des langues se fait essentiellement par des méthodes, pour que l'apprenant par la suite soit capable d'apprendre la langue et l'utiliser dans sa vie quotidienne dans des différentes situations.

Alors, dans ce premier chapitre notre travail sera orienté vers la définition de mot stratégie, puis la stratégie d'enseignement/apprentissage, la différence entre stratégies d'enseignement et stratégie d'apprentissage, leur place dans la didactique du FLE.

1. Qu'est ce qu'une stratégie

Le mot stratégie est dérivé du latin « *stratégia* » emprunté aux deux termes grecs : « *stratos* » qui veut dire : armée et « *agein* » c'est conduire.

D'après le dictionnaire le petit Robert le mot stratégie : (n.f) c'est l'art de conduire les opérations militaires.

La stratégie dans le cercle éducatif se présente comme l'ensemble des méthodes et des démarches qui vont déterminer des choix de technique et de situation pédagogique par rapport à l'objectif ou but de l'apprentissage ; qui vise l'atteinte de buts éducationnels par exemple : une stratégie traditionnelle.

De ce fait, la stratégie est définie comme : « *un art de diriger certaines opérations dans un but précis* »¹.

La notion stratégie a été mentionnée en didactique des langues étrangères, sous forme d'un procédé qui facilite l'apprentissage des apprenants, afin d'atteindre les objectifs souhaités, tels que le développement des compétences en communication.

A cet égard, la stratégie en ordre général c'est l'ensemble des méthodes, des tactiques, des techniques, utilisées pour atteindre des buts.

« En didactique des langues cette notion s'inscrit dans une perspective plutôt psycholinguistique puisqu'il s'agit d'analyser et d'expliquer la manière dont l'apprenant acquiert une langue étrangère tout en s'impliquant dans son propre apprentissage »².

2. La stratégie d'enseignement

Avant de parler de la stratégie d'enseignement nous allons d'abord définir le concept « enseignement » ; selon le dictionnaire Larousse : (N.M.) Action, manière d'enseigner de transmettre des connaissances. Enseignement : « *enseigner est une action pour but à produire des effets d'apprentissages, c'est-à-dire modifier le comportement*³. », qui veut dire un processus qui touche la psychologie de l'apprenant en situation d'apprentissage.

D'un point de vue éducatif, les stratégies d'enseignement peuvent être définies comme « *(l') ensemble d'opération et de ressources pédagogiques, planifiés par*

¹HANACHI-FERHOUNE Nora : *Stratégies d'apprentissage développées par les collégiens et les lycéens en classe*, 133 pages, mémoire de magister, didactique, Constantine, 2007/2008.

²BELABED Bouthaina, « Les stratégies d'apprentissage de la production écrite en classe du FLE. Cas des élèves de 1^{er} A.M. », Oum El Bouaghi, 2015. p. 13

³Minder, Michel, *Didactique fonctionnelle : objectifs, stratégies, évaluation, le Cognitives opérant*, 8^{ème} éd, paris, 1999, p.16

l'éducateur pour un Sujet autre que lui-même »¹. C'est-à-dire l'enseignant est celui qui choisit les stratégies appropriées pour ses apprenants d'une manière pratique qui les aide à réussir et à atteindre les objectifs qu'ils veulent atteindre.

Dans ce sens Robert J-P. a indiqué que « *L'enseignant (...) doit mettre en œuvre des stratégies d'enseignement qui vont amener l'apprenant à participer activement à son apprentissage en développant ses propres stratégies.* »², donc, la stratégie d'enseignement c'est un ensemble de méthodes harmonieusement agencées selon certains principes.

La formule stratégie d'enseignement se compose de deux concepts, le premier est la stratégie ce qui signifie l'ensemble des tactiques, techniques, le second est l'enseignement est l'action de transmettre des connaissances nouvelles ou savoirs à un apprenant, il s'agit du système et de la méthode d'enseigner, par conséquent, nous pouvons dire que les deux concepts précédentes ont une relation intégrative, car la méthode d'enseigner ne sera réaliser que s'il existe une stratégie efficace adoptée par l'enseignant qui l'aide à communiquer avec ces apprenants sans aucun obstacle empêchent leur compréhension.

Les stratégies d'enseignement sont propres à l'enseignant, cela signifie que ces stratégies sont basées sur des approches que l'enseignant poursuit et choisit soigneusement d'étudier après avoir connu les carences de ses apprenants en fonction de leur motivation, un exemple de ceci l'apprentissage par groupe ce que Philip Abornai et al. Considéraient comme : « *une stratégie d'enseignement qui consiste à faire travailler des élèves ensemble au sein d'un même groupe.* »³.

3. La stratégie d'apprentissage

L'apprentissage en tant que concept est défini comme : « *l'apprentissage (processus guidé) se fait en milieu institutionnel (scolaire ou professionnel) et doit avoir pour effet l'acquisition* »⁴. C'est-à-dire un ensemble du mécanisme qui détermine la façon d'apprendre un savoir par les apprenants.

¹ Legendre, 2005, p. 1261.

² Robert J-P., Dictionnaire pratique de didactique du FLE. 2è édit. , Ophrys, France : 2008, coll., l'essentiel français, p. 10.

³ Philip Abornai et al. « *L'apprentissage coopératif dans la classe* », les Éditions logique, Montréal, 1996, pp. 9 & 10.

⁴ HACHETTE. : *Dictionnaire Hachette*, éd. Education, Paris, 2006, p.57.

En didactique de FLE « *L'apprentissage se définit à priori comme étant l'acquisition ou la modification du comportement sous l'effet de l'action du formateur et du groupe classe* »¹. Un processus actif qui affecte l'apprenant et qui a un impact clair sur lui.

En d'autre terme, la notion de stratégies d'apprentissage l'ensemble des pratique faites par les apprenants dans un milieu scolaire elle a une place très important dans le domaine de l'enseignement des langues étrangère.

*« Les stratégies d'apprentissage sont définies comme étant les activités effectuées par l'apprenant afin de faciliter l'acquisition, l'entreposage, le rappel et l'application des connaissances au moment de l'apprentissage. Donc essentiellement les stratégies d'apprentissages sont des comportements de l'apprenant qui est en train d'apprendre et elles pour objet d'influencer la façon dont il va le faire. »*²

L'utilité des stratégies d'apprentissage d'après de nombreux chercheurs dont Weinstein (1994) ont démontré que les apprenants lorsqu'ils utilisent les stratégies leurs rendement scolaire va être extraordinaire par rapport à d'autres, de ce fait les stratégies d'apprentissage sont des tactiques consistent à développer le processus cognitives des apprenants.

En effet, ces stratégies d'apprentissages on les considère comme une méthode utilisée par l'enseignant dans le but d'aider les apprenants à développer leurs capacités dans le sens où il faut choisir les plus efficaces et les plus convenables à leurs compétences.

Les stratégies d'apprentissages sont considérés en tant que techniques de résolution des problème chez les apprenants dans une situation d'enseignement/apprentissage, c'est-à-dire un mécanisme et une façon de faciliter l'apprentissage dont les apprenants acquièrent le savoir, et elles aussi l'ensemble des démarches adoptées par eux pour atteindre un objectif bien déterminé, parce que ces stratégies favorisent l'apprentissage qui mène au succès.

La conceptualisation dans les stratégies d'apprentissage est une phase très importante dans la réflexion de Tardif et Weinstein parce qu'ils ont découvert que ces stratégies sont

¹BENAMMAR Naima, « *les difficultés d'apprentissage* » in Synergie Algérie n° 7, Oran ENSET, 2009, p. 282

²JOSE, Louis- Wolfs, *Méthodes de travail et stratégies d'apprentissage : Du secondaire à l'université. Recherche, théorie, application*, 2ème éd, Paris, 2009, p. 23.

des facteurs qui facilitent l'acquisition des apprentissages à travers bien sûr l'enseignant qui doit être un modèle bien utile qui s'appelle un enseignant stratégique, c'est lui qui planifie et gère tout ce qui se passe dans sa classe, il travaille à motiver ses apprenants à travers des comportements et des méthodes qu'il adopte dans son cours, il les guide pour réaliser leur travail, l'autonomie dans ses apprentissages, il essaie de les faire participer même si la réponse est fautive, car l'objectif principal est de motiver les apprenants, et de développer leur conscience vers un apprentissage bien étudié en classe de FLE.

4. La différence entre stratégie d'enseignement et stratégie d'apprentissage

Enseignement/ apprentissage, sont deux termes complémentaires, peuvent se définir comme, la méthode utilisée par l'enseignant pour transmettre des connaissances organisées selon des normes scientifiques.

L'enseignement est l'ensemble des activités déployées par les enseignants directement ou indirectement à travers des situations formels et semi-formels, il est le système qui met en valeur la pratique des enseignants et leurs intentions vers un apprentissage bien structuré dans le milieu scolaire.

En revanche, l'apprentissage est l'acquisition des connaissances non innées, en changeant les comportements après l'enseignement, il est considéré comme une modification des savoir, des savoir-faire ou des savoir-être d'un apprenant dans une situation d'enseignement.

L'apprentissage est le résultat d'une activité cognitive pour Vygotsky et Bruner : « *l'apprentissage est un processus social et individuel qui permet le développement de l'apprenant* ».

Donc, nous pouvons dire que les stratégies d'enseignement mises en place par l'enseignant, ont pour but de choisir la bonne manière, convenable pour la transmission des savoirs, c'est-à-dire on met l'accent sur le style et la méthode d'enseignement par exemple (la planification).

Par contre les stratégies d'apprentissages sont mises en pratique par l'apprenant après avoir choisi et utilisé une méthode indépendante pour accomplir des tâches et atteindre des objectifs. Celles-ci « *sont mises en œuvre par l'apprenant quand il communique à l'orale comme à l'écrit* »¹.

¹ Moirand, Sophie, *enseigner à communiquer en langue étrangère*, Paris, Hachette. (Coll. /autoformation), (1982). P 190.

Nous avons vu que l'acquisition d'une compétence en langue étrangère implique chez l'apprenant, une certaine démarche d'utilisation de stratégies.

En outre, l'acquisition des stratégies d'apprentissage chez les apprenants se fait par leurs enseignants, lorsqu'ils intègrent ces derniers dans leurs pratiques dans la classe, dans le but de développer leur conscience à la mise en œuvre de ces stratégies.

Par conséquent, nous pouvons dire que les stratégies d'enseignement diffèrent des stratégies d'apprentissage en ce qui concerne le sens, mais leur objectif commun est de transmettre les savoirs qui les rend autonomes dans l'apprentissage, et bien sûr avec l'aide de l'enseignant qui les guide en cas d'incapacité à atteindre les tâches ciblées.

5. La place des stratégies d'enseignement/apprentissage en didactique du FLE

La didactique en tant que science, est l'étude systématique des méthodes et des pratiques de l'enseignement, elle pour but de contrôler les processus d'enseignement et apprentissage.

La notion didactique des langues étrangère notamment le français est une discipline qui utilise des sciences de référence dans ses principes (linguistique, psychologie, sociologie, sciences cognitives .etc.).

Selon Pierre MARTINEZ« *la didactique des langues est un ensemble de moyens, techniques et procédés qui concourent à l'appropriation, par un sujet donné, d'éléments nouveaux de tous ordres*»¹.

En plus, c'est la somme des méthodes et des stratégies, qui permettent aux enseignants, à développer le processus d'enseignement/ apprentissage.

« *Cette branche de la didactique générale est une didactique spéciale qui traite des méthodes, des procédés et des techniques d'enseignement spécifiques aux classes du FLE. La didactique du FLE n'est pas une discipline autonome. Elle est au carrefour d'un ensemble de disciplines dites de référence ou encore contributives : science du langage, science de la communication, science de l'éducation, sciences sociales et humaines, science psychologiques. La didactique du FLE y emprunte des concepts, des théories, des modèles et des idées* »².

¹Martinez Pierre, *La didactique des langues étrangères*, Paris, PUF, Coll. Que sais-je?, 1996, pp.3-4.

² B. Michel « *Didactique, méthodologie et linguistique appliquée en FLE* », [en ligne], URL : <https://www.verbotonale-phonetique.com/methodologie-et-linguistique>.

Ainsi, elle sert à comprendre Les fondements qui gèrent l'apprentissage et déterminent ensuite les outils d'enseignement utilisées par l'enseignant ; qui est un médiateur entre l'apprenant et le savoir.

« Dans son acception moderne, la didactique des langues étudie les interactions qui peuvent s'établir dans une situation d'enseignement/ apprentissage entre un savoir identifié, un maître dispensateur de savoir et un élève censé apprendre celui-ci.1 »¹.

Le processus d'enseignement/apprentissage du FLE, en didactique est une opération complexe qui implique le retour à des stratégies et des méthodes d'enseignement précise.

Les stratégies d'enseignement sont propres aux enseignants, elles sont basées sur des méthodologies que l'enseignant choisi pour enseigner, quant aux stratégies d'apprentissage sont propres aux apprenants, les employées dans les différentes activités d'apprentissage par exemple, à lire à voix haute.

De cette perspective, nous pouvons dire que les stratégies d'enseignement et les stratégies d'apprentissage, ont une place très remarquable et une grande importance en didactique de FLE, et c'est grâce aux facilités qu'ils donnent aux apprenants et aux enseignants pour apprendre les langues étrangères.

Conclusion

Nous avons présenté dans ce chapitre « les stratégies d'enseignement/apprentissage du FLE » où nous nous sommes basés sur la définition puis la différence entre les deux stratégies et à la fin leur place dans la didactique du FLE.

¹Raynal, Françoise, Rieunier, Alain, *Pédagogie dictionnaire des concepts clés : Apprentissage, formation, psychologie cognitive*, 7^{ème} éd, Paris, 2009, p. 142.

CHAPITRE 2 :

LE GESTE ET LA COMPRÉHENSION ORALE EN CLASSE DU FLE

Introduction

L'apprentissage des langues étrangères peut comporter des difficultés pour les apprenants au niveau de la compréhension surtout au cycle primaire, dans ce cas l'enseignant aura recours à des stratégies qui l'aideront à communiquer les informations de manière simple à comprendre, parmi ces stratégies il y a la gestuelle qui est considérée comme un facteur clé sur lequel l'enseignant peut s'appuyer pendant l'explication d'un cours ou tout mot que les apprenants sont incapables de comprendre et ici l'enseignant utilisé à son tour le geste approprié pour le mot afin de faire comprendre et visualiser aux apprenants l'idée.

A ce titre, nous présenterons dans ce chapitre l'utilité de la gestuelle dans la compréhension orale, nous aborderons la définition du concept « geste », puis nous essayerons de définir le geste pédagogique avec ses types et ses fonctions. Enfin nous parlerons dans la deuxième partie, de l'oral et de la compréhension, puis de l'utilité des gestes dans la compréhension orale et leur statut dans une classe de FLE.

1. Définition du geste

Le terme geste désigne le mouvement corporel c'est l'aspect physique dans une intention éducationnelle pour passer un message verbal d'une manière indirecte, sans l'utilisation de la parole parce qu'elle est dans certains cas insuffisante dans un état de compréhension de quelque chose.

D'après le dictionnaire le Petit Robert, « *GESTE. N.m. (fin XIVe ; lat. gestus). Mouvement du corps (principalement des bras, des mains, de la tête) volontaire ou involontaire, révélant un état psychologique, ou visant à exprimer, à exécuter quelque chose* »¹. A la lumière de cette définition nous remarquons que les gestes sont considérés comme des outils dans le but de faciliter quelque chose à réaliser par une ou plusieurs parties du corps.

Le geste est un terme clé bien défini dans les champs de la communication non verbale, c'est-à-dire tout échange n'ayant pas recours à la parole, tels que (les mimiques, l'expression faciale ...etc.), la communication non verbale est définie comme : « *le fait d'envoyer et de recevoir des messages sans passer par la parole mais au moyen des expressions du visage, des postures, des gestes, des bruits divers, les choix vestimentaires, les coiffures, la position du corps, le maquillage, les mimiques sont tous des éléments de communication non verbale* »², dans une vision que notre corps fait parfois passer de message plus fort que nos mots.

La gestuelle c'est la manière d'expliquer quelque chose sans faire recours à la parole, ce qu'on appelle le langage du corps où les membres de notre corps contribuent à faciliter la compréhension dans une situation d'enseignement/apprentissage surtout un point très important la langue étrangère.

Selon le dictionnaire de Larousse : « *un geste est un mouvement du corps, en principe de la main, des bras, de la tête, porteur au non de signification ; un geste de sentiments.* »³.

De ce fait, le geste désigne un mouvement de corps soit par les mains ou un autre membre dans le but d'accéder au sens dans une situation de blocage ou d'incompréhension.

¹Le Petit Robert : Robert, Paris 1985, Robert.

²www.martinwinkler.comm/spip.php?article461.

³Larousse : Larousse, Paris 2013 p. 504.

« Le langage gestuel désigne l'ensemble des énoncés signifiants véhiculés par des gestes on envisage alors le geste (attitude ou mouvements du corps ou du visage) non seulement comme un acte mais comme porteur d'une signification. A titre d'exemple : lever la main, rajuster ses lunettes est avant tout un acte. Lever la main pour dire au revoir à quelqu'un est avant tout un signe »¹.

A partir de ces propos il est important de dire que le recours aux gestes est très fréquent pour véhiculer des informations visuelles, et le geste dans certain cas peut être utilisé sans recours à la parole, parce qu'il est considéré comme un signe qui renforce le message verbal.

L'un des gestes utilisés dans la transmission des messages est geste pédagogique, parce que le geste est considéré comme une stratégie de communication, un outil dans le processus d'acquisition d'une langue étrangère.

2. Le geste pédagogique

Le geste en tant que stratégie d'enseignement/apprentissage vise la transmission d'un message par l'enseignant dans le but de produire des énoncés pour une bonne compréhension et puis une production correcte de la langue.

Le geste pédagogique est nommé aussi geste professionnels ; l'ensemble des actions faite par l'enseignant dans une situation d'apprentissage dans une classe du FLE.

Nous nous référons aux travaux de Bucheton et Soulé (2009) pour préciser ce que nous entendons par gestes professionnels à travers la catégorisation qu'ils proposent en lien étroit avec les objets de savoir visé ces auteurs désignent par gestes professionnels « l'action de l'enseignant, l'actualisation de ses préoccupations ». Autrement dit, l'enseignant est un leader, son rôle très intéressant par conséquent, il doit faire comprendre à ses apprenants, surtout dans une classe de langue où la présence de la langue maternelle est l'une des solutions pour faire comprendre tel énoncé où un autre dans des cas particuliers lorsque les apprenants ne peuvent pas comprendre les propos de leur enseignant.

Alors, dans ce cas là l'enseignant doit chercher d'autres méthodes ou bien des stratégies efficaces et faciles pour que les apprenants puissent acquérir des connaissances sans obstacles pour les comprendre alors d'après des recherches et des réflexions scientifiques éducationnelles le recours aux gestes est considéré comme une solution

¹ Jean Pierre-Cuq, *Dictionnaire de Didactique de Langue Étrangère et Secondaire*, 2003, p.221.

nominale dans une classe de langue, c'est-à-dire la concrétisation des connaissances à travers les gestes, à titre d'exemple l'enseignant dit le mot « écouter » il doit lever son doigt à l'oreille en parallèle avec le mot pour la compréhension .

D'après Tellier, le geste pédagogique est « *un geste des bras et des mains (mais il peut aussi être composé de mimiques faciales) utilisé par l'enseignant de langue dans un but pédagogique* »¹. Alors l'intention du geste de l'enseignant est pédagogique à l'aide de certains membres du corps de l'être humain, les utilisés pour passer un message en langue étrangère, pour faire comprendre aux apprenants d'une manière facile loin de la complexité.

Ces gestes pédagogiques font partie de la catégorisation de la communication non verbale. « *En marge des gestes proprement dits communicatifs, le geste pédagogique est celui que l'enseignant utilise dans le but de faire comprendre un item lexical verbal à ses apprenants. Il agit donc comme un support non verbal qui aide à la saisie du sens par l'élève comme le ferait une image* »². C'est-à-dire c'est l'ensemble des actions faites par un enseignant pour des intentions pédagogiques, qui sert à faciliter la transmission des connaissances, et l'objectif principal c'est l'apprenant.

En guise de ces propos, il est importante de mentionner que le GP est considéré comme un support pour les stratégies d'enseignement/apprentissage, parce qu'il est utilisé par les enseignants dans la classe du FLE, comme un outil de communication qui sert la transmission, la facilitation de la compréhension, et aussi est une aide même pour la mémorisation.

L'enseignant dans une classe de français langue étrangère, il doit diversifier les méthodes et les stratégies d'enseignement aux apprenants, parce que la diversité peut éliminer le manque de la compréhension, surtout que le matériau étudié est étranger à leur langue maternelle.

En plus, les gestes pédagogiques sont définis comme : « *Les gestes, effectués pour atteindre un but, [étant] organisés en fonction de ce but* »³ .

¹ M. Tellier, Dire avec des gestes in : Le Français dans le monde : Recherches et applications, Paris ,2008 : Français dans le monde, p.41

² M. Tellier. L'impact du geste pédagogique sur l'enseignement/apprentissage des langues étrangères : Etude sur des enfants de 5 ans. Linguistique. Université Paris-Diderot - Paris VII, 2006. pp. 76.

³ G. CALBRIS, L. PORCHER, *Geste et communication*, Paris : Crédif/Didier-Hatier, 1989, p.34.

De plus, en classe du FLE le corps des enseignants est considéré comme un outil pédagogique, ils ont raison dans certains cas de situation de communication d'avoir recours à la gestuelle pour plusieurs intentions comme l'accès au sens parce qu'il est un support efficace et utile qui permet de s'éloigner de la traduction en langue maternelle, alors on trouve que la gestuelle de l'enseignant est une stratégie d'enseignement/apprentissage efficace.

« Le geste semble être un support privilégié pour transmettre la langue étrangère aux élèves. D'un point de vue du professeur, le recours à la communication non verbale permet d'éviter l'utilisation incessante de la langue maternelle pour se faire comprendre »¹.

En somme, les gestes dans un cadre général sont un moyen de faciliter le processus de l'enseignement/apprentissage, car ils sont le catalyseur dans certains cas où il est difficile pour un apprenant de comprendre les cours, ces gestes dans le domaine de l'éducation appelées «les gestes pédagogiques», ce sont des stratégies auxquelles l'enseignant a recouru pour transmettre les connaissances aux apprenants de manière simple et utile à la fois parce que la majorité des chercheuses et les spécialistes, ont souligné que cette méthode donnait souvent des résultats, positifs par rapport aux enseignants qu'ils ne utilisent pas les gestes dans la classe lors de la présentation d'un cours ou pour expliquer une idée ou un mot spécifique aux élèves qui étudient une langue étrangère à l'école primaire, en particulier en quatrième année primaire et à ceux qui ont étudié cette langue pour la première fois il y a seulement un an.

3. La typologie des gestes

En didactique de langue étrangère en classe de FLE l'étude gestuelle est une branche très intéressante dans le processus de l'enseignement/apprentissage du FLE, surtout dans la compréhension orale qui représente une partie essentielle dans cette étude.

Nous nous sommes appuyés dans notre travail de recherche de la typologie de l'historien américain Jon McNeil qui met en relation le langage gestuel et la parole, il y a deux grandes catégories de geste pédagogique : les gestes Co-verbaux qui complètent le discours verbal, et les emblèmes qui réfèrent aux gestes culturels.

¹ Manon Boue, La communication non verbale et la place du corps en classe de langue à l'école primaire, in : <http://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas00909602>.

3.1. Les gestes Co-verbaux

Les gestes Co-verbaux sont un type des gestes pédagogiques, qui accompagnent la parole à titre d'exemple dans une classe l'enseignant, quand il explique un mot comme « sauter », il fera un mouvement de saut accompagné du mot, et parfois il fait des gestes accompagnant les mots s'en rendre compte, ce qui signifie qu'il explique le mot avec un geste sans intention. Marion Tellier affirme que : « *une création individuelle, produit spontanément et le plus souvent de manière inconsciente* »¹.

En plus, d'après la théorie de McNeil : le geste et la parole font partie d'un seul et même système cognitif, dans ce système il ya deux pôles fondamentaux de la pensée : l'image et le verbal, où nous constatons que la relation entre eux est, complémentaire avec une cohérence dans la part de sens, dans une situation de faire les gestes Co-verbaux pour montrer l'image du geste et en même temps le sens va être clairement défini, les gestes Co-verbaux servent à structurer le discours « *les Co-verbaux sont les gestes qui accompagnent le discours verbal* »².

A l'inspiration de la théorie de McNeil on en trouve quatre types : les gestes battements, les gestes iconiques, les gestes métaphoriques et les gestes déictiques

3.1.1. Les battements

Les gestes de battements ce sont des gestes de rythme sans contenu sémantique où les mains jouent un rôle très important dans la réalisation des gestes dans un discours en parallèle avec la parole pour renforcer l'énoncé verbale sans ajouter d'image supplémentaire.

Les battements en leurs principes ont pour fonction d'insister sur un terme ou une phrase importante, aussi le rythme de parole est présent parce que ce sont des gestes de soutien, ils se caractérisent par la rapidité de l'index tendu, et la régularité dans un discours donné. Par exemple : l'enseignant pour demander à ses élèves de regarder l'image sur le tableau le dit: en plaçant son index sur l'œil.

3.1.2. Les iconiques

Tout d'abord, le terme iconique désigne la forme d'un objet « icône » dans un discours autrement dit, le facteur visuel est présenté dans une concrétisation d'un objet par

¹<https://www.20minutes.fr/sciences/726972-20110519-langage-joindre-geste-parole>.

² P.BOGDANKA, *Le geste à la parole*, Toulouse : Presses universitaires du Mirail, 2002, p. 105.

un geste et la forme de ce geste à une relation étroite avec l'objet auquel il renvoie, dans ce cas là le geste iconique peut être comme une action, une personne ou bien des objets pour les présenter.

« Parmi les différentes catégories de gestes qui accompagnent le discours, les gestes iconiques constituent la catégorie la plus importante dans l'élaboration d'une sémantique et une pragmatique de geste »¹.

3.1.3. Les gestes métaphoriques

Les gestes métaphoriques sont des gestes qui produisent des métaphores où la description des choses est obligatoirement abstraite d'une manière pertinente ; il s'agit des gestes où la présence est toujours invisible au contraire des objets réels visibles, ces gestes présentent les images des notions abstraites, par exemple pour parler du passé tendre la main en arrière ou bien le futur tendre la main en avant et aussi les gestes métaphoriques on les trouvent dans les adjectifs et les adverbes exprimant la qualité, la manière, l'approximation et certains locutions spéciales (bonne plusieurs, à peu près).

3.1.4. Les gestes déictiques

Les gestes déictiques ce sont des gestes pédagogiques qui servent à montrer les notions à expliquer aux apprenants dans une situation d'enseignement/apprentissage en plus ce sont des gestes de pointage dans le but de déterminer une direction à indiquer par l'index ou le pouce. Les gestes déictiques sont réalisés avec l'intervention de différents membres du corps (la main, le doigt...etc.), par exemple lorsque l'enseignant demande la réponse il indique de son doigt à un apprenant pour lui répondre.

Les gestes déictiques peuvent soit faire référence à un lieu, ou une personne, ou bien un objet concret, mais sans oublier quelques gestes déictiques abstraits : « *le plus souvent, gestes de pointage sur des éléments concrets de la situation ou des éléments abstraits du discours* »². C'est-à-dire concernant les gestes qui présentent des objets qui ne sont pas présents, l'inverse de la réalité ; le virtuel, à titre d'exemple les indices spatiaux-temporels (demain, aujourd'hui...).

¹ M. DE FORNEL, *Sémantique et pragmatique du geste métaphorique* in : Cahiers de linguistique française 14, Paris : EHbss, 1993, p.247.

²<http://www.univ-lille1.fr/bust/-grisemine/pdf/extheses/503762>.

3.2. Les emblèmes

En didactique de FLE les gestes emblématiques sont des gestes qui ont pour fonction de mesurer et évaluer les performances des apprenants.

Les emblèmes sont des gestes idiomatiques, leur forme et sens sont reliés même si la signification d'un même emblème diffère d'une culture à une autre des gestes émis volontairement et conventionnels utilisés sans ou avec la parole, par exemple : le fait de dire très bien à un apprenant, chaque enseignants le fait d'une manière différente.

4. Les fonctions des gestes

D'après les recherches et à partir de ce qu'on étudie nous trouvons que les gestes surtout les gestes pédagogiques ont plusieurs fonctions : informer, animer, évaluer, motiver sanctionner, expliquer... etc.

Dans ce qui suit M. Tellier (2005), a mis en œuvre les trois fonctions suivantes :

4.1. Informer

La fonction d'information est une fonction très intéressante dans la communication non verbale le permet aux apprenants une compréhension plus facile, elle se décompose en trois sous-fonctions.

La première, est la fonction d'information grammaticale : qui veut dire la transmission des informations dans le champ de la grammaire ou la syntaxe, c'est-à-dire l'enseignant en classe fournit à ses apprenants des informations concernant la grammaire et la syntaxe, par exemple dans la phrase « une fleur belle » dite par un apprenant, l'enseignant dans ce cas là, il corrige la phrase par un geste qui compose d'un demi cercle de l'index pour montrer qu'il faut inverser sujet/adj.

La deuxième fonction d'information phonologique et phonétique.ans cette catégorie de fonction est placé dans le champ où les enseignants d'une langue étrangère doivent apporter des stratégies afin d'enseigner à leurs apprenants, soit la prononciation, l'articulation correcte, a distinction entre les sons, et les éléments qui ont une relation avec la prosodie par exemple : un apprenant prononce dans un mot le son « en » comme le son « an », l'enseignant pour faire la distinction entre eux en même temps effectue un geste avec l'index sur la bouche horizontalement et verticalement.

La troisième fonction d'information lexicale ; les gestes de cette catégorie sont très importants parce qu'ils se basent sur le sens d'une idée ou un mot dans le discours de l'enseignant surtout les nouveaux mots, par exemple le verbe « peigner » avec un geste de déplacer sa main d'avant en arrière sur sa tête.

4.2 Animer

La fonction d'animation est faite par l'enseignant qui est le pivot principal dans la classe à côté de ses apprenants, il doit savoir attirer l'attention de ses apprenants et maintenir l'atmosphère de la classe sous son contrôle pour gagner du temps et motiver également les apprenants à participer ce qui crée un apprentissage bénéfique.

4.3. Évaluer

La fonction d'évaluation, fait partie du mot évaluer , action d'évaluer ; mesurer le niveau d'apprentissage de l'apprenant, ces gestes servent à encourager les apprenants par exemple lorsque un apprenant répond à une question et que sa réponse est correcte, l'enseignant fait à son tour un mouvement d'applaudissement en collant une main sur l'autre pour former un geste d'encouragement, et aussi ces geste sont pour but de féliciter dans les cas d'une réponse aussi juste par exemple : très bien avec un geste de pouce dressé, enfin pour signaler une erreur, il aura la possibilité de produire un geste pour dire qu'il ya une erreur soit pendant ou bien à la fin en effectuant un mouvement rapide répété en basculant l'index de gauche à droite.

5. La compréhension orale

5.1. L'oral

5.1.1. Définition

L'oral est un terme clé, bien défini par ses objectifs et son rôle principal dans l'enseignement/apprentissage du FLE ; qui vise en général la communication et le développement de la compétence langagière chez les apprenants, qui par là devient une stratégie pour améliorer le niveau des apprenants en langue étrangère que ce soit en compréhension ou en expression.

Selon le dictionnaire encyclopédique Hachette, l'oral est : «*transmis ou exprimé par la bouche, la voix (par opposition à écrit) qui a rapport à la bouche*»¹ . C'est-à-dire que

¹Dictionnaire HACHETTE encyclopédique HACHETTE , Paris, 1995, p, 1346.

l'oral est une opération d'échange avec l'autre, une manière de traduire les pensées dans différentes situations de communication.

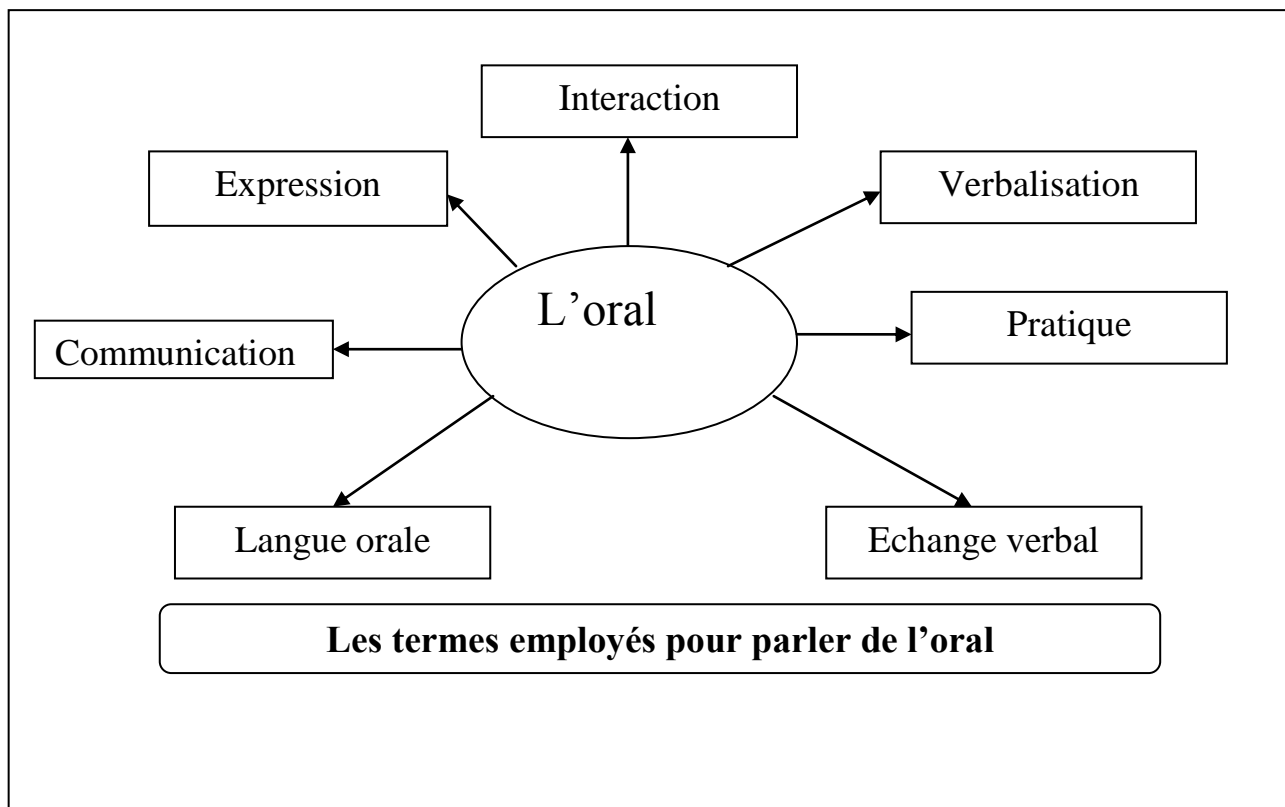
D'après J.-P. Robert l'oral est : « *le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au moyen d'activités d'écoute et de production conduites partir de textes sonores si possible authentiques* »¹. Autrement dit l'idée essentielle de cette définition est que l'oral dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères se compose de deux parties : la compréhension et l'expression en didactique des langues étrangères.

L'oral dans son principe c'est à la fois une action verbale par les paroles et non verbale à titre d'exemple : par les gestes, les mimiques ...etc., qui sont des fois dans une situation de blocage de la part des apprenants, une solution superficielle, c'est ce qui est affirmé par Claudine Garcia-Debanc et Sylvie Plane « *l'oral est une production corporelle, dans son fonctionnement phonétique mais aussi par l'activité physique d'accompagnement, mimique et gestuelle, (...).* »². En didactique de l'oral se trouve deux finalités : psychologique et linguistique ; pour la psychologique c'est les facteurs psychiques (la peur, la timidité...), où un apprenant peut passer sa peur de parler devant ses camarades sans hésitation, en ce qui concerne la linguistique, lorsque l'apprenant entre dans un débat à titre d'exemple, il peut expliquer, argumenter...etc.

Donc, l'oral est une compétence langagière, c'est-à-dire la pratique de la parole en relation avec la pratique corporelle pour bien passer le message dans une situation d'enseignement/apprentissage aux apprenants dans le but de comprendre et produire de façon pertinente.

¹Jean – pierre Cuq, *L'essentiel de français, dictionnaire pratique de didactique du FLE*; Edition Ophrys, Paris, 2008, p.156.

²Claudine GARCIA-DEBANC et Sylvie PLANE, *Comment enseigner l'oral à l'école primaire ?* Institut National de Recherche Pédagogique, coordination, Hatier, 2004, p : 91.



***Commentaire**

À travers ce schéma au-dessus nous pouvons dire que l'oral est un domaine qui englobe tous les mots qui signifient en eux-mêmes les pratiques de la langue ; comprendre des énoncés, puis les traduire facilement, intervenir avec les autres en classe, alors en principe c'est la capacité d'écouter, de s'exprimer dans des situations de communication.

5.1.2. L'oral en classe du FLE

L'oral en classe de langue étrangère surtout en cycle primaire est considéré comme pratique et moyen de communication dans le milieu scolaire et extra scolaire ; sans oublier les principales composantes de l'oral ; la compréhension et l'expression qui sont des éléments très importants dans l'apprentissage.

Pour Jean François Halté « *l'oral ce n'est pas uniquement le temps de parole des élèves : c'est aussi l'écoute, les attitudes du corps et la gestuelle, c'est la gestion complexe de relations interindividuelles (...) l'oral c'est en effet l'écoute tout autant que l'expression, le silence tout autant que la parole, le jeu des regards autant que celui des mots, c'est aussi la gestion des échanges et de la prise de parole* »¹. À travers cette citation nous

¹ Jean François Halté, *Pourquoi faut-il oser l'oral ?* Article dans : *oser l'oral*, p16.

comprenons qu'outre la compétence linguistique, l'oral conjugue une compétence kinésique et paralinguistique, en plus il est à la fois un moyen d'enseignement à travers ses utilisations en classe dans un cours, par l'enseignant, et comme un objet d'apprentissage grâce à ses points essentiels qui visent l'acquisition par le biais de quelques activités comme les jeux de rôle, le dialogue...etc.

En didactique de l'oral dans l'enseignement/ apprentissage de langue étrangère l'oral est la somme des pratiques d'enseignement en classe, à titre d'exemple : la lecture à haute voix, l'interaction, conversation.

Alors, la compétence de l'oral est tout un principe très important dans l'enseignement/ apprentissage du FLE dans la réussite comme l'affirme Gérard BAULIEU dans son introduction sur la réflexion sur l'oral : *«l'aisance orale, la faculté de communiquer, d'argumenter à l'oral est un facteur essentiel de réussite sociale et professionnelle, alors qu'à l'inverse, l'absence d'apprentissage de l'oral explique bien des échecs »*¹.

5.1.3. Les deux composantes fondamentales de l'oral

L'oral est un moyen d'expression l'imagination de l'apprenant, ainsi il permet de développer la réflexion et la perception, parce que l'information est mieux structurée lorsqu'elle est exprimée oralement.

Dans l'enseignement/apprentissage de l'oral il y a toujours une confrontation de deux activités qui sont en principe les composantes de l'oral : la compréhension, l'expression.

5.1.3.1. La compréhension orale

La compréhension orale est une capacité qui vise en ses principes à former une faculté de compréhension et d'écoute des énoncés orale chez les apprenants dans une situation bien définie, c'est un moyen qui permet aux apprenants à exprimer facilement, parce que le but essentiel de l'apprenant surtout les apprenants qui veulent apprendre une langue étrangère c'est l'oral de cette langue, c'est-à-dire la capacité langagière.

*« C'est une compétence qui vise à faire acquérir progressivement à l'apprenant des stratégies d'écoutes premièrement et de compréhension d'énoncés à l'oral deuxièmes »*².

¹ BAULIEU, Gérard, *De l'oral dans notre enseignement : Pourquoi s'interroger sur l'oral?* (En ligne), Disponible sur Internet : http://www.ac-rennes.fr/pedagogie/hist_geo/ResPeda/ORAL/Pourquoiloral.htm.

² Jean-Michel Ducrot, *« L'enseignement de la compréhension orale : objectifs, supports et démarches »*, lundi 15 août 2005 [en ligne]. URL: https://flecree.files.wordpress.com/2011/04/comp_orale_ducrot.pdf.

En effet Cuq J. P. et Gruca estiment que : « *une des principales difficultés, dans l'accès au sens de l'oral, pour l'apprenant débutant, réside dans la découverte de la signification à travers une suite de sons. Identifier la forme auditive du message, percevoir les traits prosodiques ainsi que la segmentation de signes oraux et y reconnaître des unités de sens sont des opérations difficiles...* »¹. La compréhension orale est considérée comme étant un guide pour les apprenants pour apprendre les règles d'une langue étrangère de connaître ses propres principes par exemple : le lexique, la grammaire, et tout ce qui est en relation avec la langue, c'est beaucoup plus l'identification des connaissances que ce soit phonétique, linguistique...etc.

Comme le précise Legendre .Rénald, la compréhension est : « *un exercice où l'on propose à l'élève (...) d'écouter un texte plus au moins long et on lui demande ensuite de répondre à une série de questions visant à vérifier sa compréhension du message, compte tenu du discours retenu et les objectifs dont on veut mesurer l'atteinte* »².

Donc, la compréhension orale est le socle de tout apprentissage, elle est présentée dans une classe sous forme d'activités dans le but de connaître et tester la compréhension des apprenants.

5.1.3.2. L'expression orale

Une partie fondamentale dans l'enseignement/apprentissage de l'oral c'est le moyen par lequel les apprenants apprennent à écouter puis pour pouvoir bien exprimer des énoncés dans des situations de communication, cette compétence peut rencontrer des difficultés lors de sa réalisation, ces difficultés sont d'ordre physique beaucoup plus à titre d'exemple (la peur, la timidité). Tous ces facteurs peuvent être un élément sensible dans l'échec de l'apprentissage de l'oral et plus précisément l'expression orale.

Selon Cuq et Gruca: « *l'expression orale est la deuxième composante de l'oral, elle a été prise en charge pour la première fois par la méthodologie SGAV et la didactique des langues considère la production orale comme étant la priorité de ses priorités* »³. Nous pouvons remarquer d'après cette citation que l'expression orale est une compétence très importante dans l'enseignement/ apprentissage de l'oral qui vise généralement la capacité de l'apprenant à effectuer un échange en se focalisant sur la parole.

¹Cuq. J.P, *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, PUG.2002, p 154.

² Legendre, Rénald, *le dictionnaire actuel de l'éducation*, Montréal : Guérin 2eédition, 1993, p : 1500

³ CUQ J- P GRUCA Isabelle, *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Presses universitaires de Grenoble.2005.P.178.

Hélène, SOREZ (1986) confirme que : « *s'exprimer oralement c'est transmettre des messages généralement aux autres, en utilisant principalement la parole comme moyen de communication* »¹. C'est-à-dire l'expression orale est une compétence qui aide l'apprenant à s'exprimer en langue étrangère d'une manière visible qui veut dire l'échange dans des situations de communication. Comme le soulignent Sophie Balazard et Élisabeth Gentet-Ravasco: « *s'exprimer oralement, c'est mobiliser ses moyens physiques, intellectuels, émotionnels pour se faire comprendre de l'autre ou des autres* »². A partir de cette citation Ce que nous pouvons dire que l'expression oral dans certain phase une pratique non verbale où un message passera d'une manière compréhensible dans le but de faire comprendre.

Donc, l'expression orale est une compétence qui consiste à s'exprimer dans des diverses situation de communication, elle est considéré comme une opération de construction d'une capacité langagière dans l'enseignement/ apprentissage du FLE.

6. La compréhension

6.1. Définition

Comme le précise S. Moirand : « *comprendre, c'est produire de la signification à partir des données du texte mais en les reconstruisant d'après ce qu'on connaît* »³.

A la lumière de cette définition pour comprendre un message les informations antérieures sont utiles pour saisir le sens transmis d'une façon légitime, et la compréhension une moyen dans lequel le niveau des apprenants va être mesuré dans des différents situations.

6.2. Le statut de la compréhension orale en classe de FLE

L'enseignement de français dans une classe de langue se considérer comme une pratique très intéressant pour le développement des compétences langagière chez les apprenants, qui devrait être capable de parler et s'exprimer, parce que le but essentiel dans l'apprentissage des langues étrangères est la communication pour une interaction à l'oral soit écrite ou bien oralement.

¹SOREZ, Hélène, *Prendre la parole*. Paris : Hatier, 1995. p.5.

²Sophie Balazard et Élisabeth Gentet-Ravasco, *faire du théâtre avec ses élèves*, nouvelle édition Hachette 2011, p.13.

³Moirand, Sophie, *enseigné à communiquer en langue étrangère*, paris, hachette. (Coll. /autoformation), 1982, p : 192

« L'objet de l'enseignement du français(...) est l'usage et le développement des moyens linguistiques de la communication ; il s'agit de rendre l'enfant capable de s'exprimer oralement et par écrit et capable de comprendre ce qui est dit et écrit. »¹.

La compréhension, est une partie très importante de l'oral en raison de son rôle qui consiste à faciliter aux apprenants de passer à la deuxième faculté « l'expression ».

DESMON, dans son ouvrage, a précisé que : « La compréhension de l'orale est un objectif qui précède souvent la prise de parole »². C'est-à-dire dans un ordre logique éducationnel souvent la compréhension puis l'expression, parce qu'avant de produire il faut comprendre.

Selon Jean-Pierre Cuq : « la compréhension est l'aptitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitifs, qui permet à l'apprenant d'accéder au sens qu'il écoute (compréhension orale) »³.

À travers cette définition nous pouvons dire que la compréhension orale est une faculté de transmettre, de comprendre, et de valoriser les stratégies d'écoute d'un énoncé aux apprenants.

La compréhension orale en classe de langue étrangère est considérée comme un outil d'apprentissage et l'une des activités enseignées dans la classe par l'enseignant à ses apprenants. Grâce à cette compétence l'apprenant sera capable de connaître les différentes caractéristiques des sons, les phonèmes et leurs diverses combinaisons. Les activités qui ont une relation avec cette compétence telles que : les exercices de compréhension d'un texte, une photo, le travail sur la prosodie...etc.

«La compréhension orale est la capacité à produire du sens à partir de l'écoute d'un énoncé, capacité qui met en jeu différentes opérations mentales (repérer, discriminer, traiter l'information...), ceci dans un processus d'interaction dynamique et intégré. Si l'expression orale et écrite peut être comparée à une pratique (intelligente) de la citation,

¹ DOLZ J. et SCHNEUWLY B, *Pour un enseignement de l'oral : Initiation aux genres formels à l'école*, Plan de rénovation de l'enseignement du français, Paris, ESF, 2000, p.30.

² DESMOND et al, *la compréhension orale*, Hachette, 2008, p. 26.

³ Cuq. J.P. *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, CLE International 2002, p 49

comprendre à l'oral c'est identifier des différences ou reconnaître ce que l'on connaît déjà »¹.

En général, la compréhension orale vise à avoir accès au sens d'un message écouté.

6.3. L'utilité du geste dans la compréhension orale

L'enseignement/apprentissage des langues étrangères se trouve face à certaines limites, des obstacles concernant la compréhension orale malgré l'usage de nouvelles méthodes telles que, l'illustration pour la concrétisation des faits abstraits en classe de FLE.

En particulier, laissons entre les images et la gestuelle pour faire comprendre des cours en classe de langue. Il est nécessaire de bien choisir les gestes pour la transmission des messages aux apprenants, les gestes sont considérés comme un facilitateur de compréhension ; lorsque l'apprenant n'arrive pas à comprendre son maître l'enseignant, dans ce cas là doit utiliser un geste associé à la parole pour permettre aux apprenants de comprendre surtout dans un cours qui contient un vocabulaire nouveau.

Alors, le geste est une aide très efficace dans l'enseignement/ apprentissage de la langue maternelle comme celui de la langue étrangère.

Le geste est une forme d'apprentissage qui se trouve dans la catégorisation non verbale, c'est-à-dire l'enseignant dans une classe de FLE, présente son corps en utilisant quelques gestes dans le but de transmettre un message à ses apprenants.

Donc, l'utilité du geste sur la compréhension a un impact très remarquable chez les apprenants d'après plusieurs didacticiens surtout en classe de langue étrangère, parce que le but essentiel de ces gestes c'est d'enrichir le bagage linguistique des apprenants et comme tâche principale c'est de faciliter la compréhension aux apprenants non natifs.

¹ NICOLAS André, *la compréhension orale en anglais*, p, 1, Disponible : <https://langues.univrennes1.fr/sites/langues.univ-rennes1.fr/files/asset/document/la-comprehension-orale-enanglais.pdf#page=1&zoom=auto,-43,8482>.

Conclusion

En conclusion, nous pouvons dire que la gestuelle est une stratégie efficace dans une classe de langue étrangère en particulier au cycle primaire, et un service pour la compréhension orale qui est une compétence très importante dans l'apprentissage du FLE.

CHAPITRE 3 :

L'EXPERIMENTATION

Introduction

Afin de vérifier nos hypothèses nous passons au troisième chapitre, qui est une application des chapitres précédents.

Après avoir défini et mentionné des titres liés au champ des gestes et leur efficacité dans la compréhension orale. Nous avons parlé dans le premier chapitre sur les stratégies d'enseignement/apprentissage de FLE, en abordant leur définition, la différence entre eux, puis leur place en didactique, pour montrer bien que la gestuelle est une stratégie surtout chez les apprenants du cycle primaire.

Ce chapitre s'inscrit dans la branche de la didactique de l'oral plus particulièrement dans l'enseignement de la compréhension orale en classe de 4^e année primaire, ce choix de public parce que les gestes sont censés être un moyen facile que les élèves peuvent l'acquérir et à travers lesquels ils apprennent une langue étrangère.

Dans un premier temps, notre recherche se base sur un travail de terrain ; nous avons fait une enquête où nous avons assisté à des séances avec les apprenants, afin de connaître l'utilité des gestes utilisés par l'enseignante lors de la présentation d'un cours.

Dans un deuxième temps notre objectif à travers ce travail est d'obtenir des réponses à notre problématique et de confirmer ou infirmer notre hypothèse de départ, puis nous avons présenté la méthodologie de la recherche qui nous a accompagnées tout au long de notre enquête, où nous avons choisi le lieu et le temps de l'étude, le public visé arrivant jusqu'à la réalisation de l'expérimentations qui est divisée en deux séances, (séance sans l'utilisation des gestes et l'autre avec l'utilisation des gestes).

La première était une séance où l'enseignante présentée son cours sans l'utilisation des gestes, c'est-à-dire comme une phase d'observation avec le groupe témoin à partir d'une grille d'évaluation fondée par des spécialistes, après la deuxième séance avec une autre classe, elle a présenté le cours avec les gestes, par la même grille d'évaluation, à la fin nous allons analyser les données recueillies pour obtenir les résultats finale.

1. La méthodologie de la recherche

Dans la recherche scientifique, notamment dans la branche de la didactique des langues étrangères, il existe plusieurs méthodes qui visent à faciliter le travail du chercheur.

Afin d'atteindre l'objectif souhaité de ce travail comme point de départ, dans notre étude nous nous sommes appuyé sur la méthode expérimentale avec deux groupes où nous l'avons trouvées conforme aux principes fondamentaux de notre recherche et à travers laquelle nous obtenons les bonnes réponses à notre problématique, dans laquelle nous comparons les résultats de la première classe(a), et les résultats de la deuxième classe (b) dans la séance de compréhension orale avec ou sans l'utilisation des gestes.

Pour bien expliquer les choses, la méthode expérimentale est définie comme : *« procédé scientifique, où une hypothèse est vérifiée grâce à plusieurs tests et essais effectives afin de confirmer sa validité. »*¹

Donc c'est une méthode qui vise en ses principes à contrôler la validité d'une hypothèse après la mise en place d'une expérience pour confirmer ou infirmer l'hypothèse émise.

2. L'étude de terrain

2.1. Le lieu et le temps de l'étude

Le 24 octobre est la date à laquelle nous avons commencé notre modeste travail après avoir élaboré le plan de recherche pour nous aider à définir les grandes lignes souhaitées de ce travail de recherche. Nous avons commencé par la partie théorique qui se divise en deux chapitres, puis nous nous sommes orientés vers la partie pratique, son début a été le 27 février et elle a duré jusqu'au 12 mars 2020. Après la réalisation de notre expérience nous avons assisté plus d'une séance avec les deux classes afin que les élèves s'habituent à notre présence et ne rencontrent pas d'obstacles lors de l'expérience parce que nous ne devons pas oublier l'aspect psychique des élèves qui a son importance dans l'enseignement/apprentissage du FLE.

Notre champ d'expérimentation se situe à l'école primaire « Rdjem Abdel Kader »,

¹<https://www.linternaute.fr/dictionnaire/fr/definition/methode-experimentale/>.

Située au centre ville de la wilaya de Msila, où nous avons assisté dans deux classes différentes ces derniers étaient (calme décorés avec des images, propres et assez vaste). Comme prévu dans notre expérience, pour réduire les biais les deux classes sont enseignées par la même enseignante.

2.2. Le public concerné

Puisque notre étude dépend de la méthode expérimentale à deux groupes, les deux groupes-classes se présentent comme suit :

Tableau n 01 :

Classes	Nombre par sexe		Total
	Filles	Garçons	
Classe (A)	16	14	30
Classe (B)	23	17	40

Nous notons que le nombre de la deuxième classe (b) est supérieur à celui de la première classe (a) donc, afin d'éviter que les résultats de notre expérimentation soient faussés par cet écart, nous calculerons le pourcentage pour déterminer l'impact de l'expérimentation sur la compréhension orale des élèves sans ou avec le recours aux gestes. Nous avons remarqué que l'enseignante maîtrisait bien ses deux classes, et pour cette raison, la différence de nombre n'affecte pas le déroulement du cours.

Nous avons choisi comme public les apprenants de quatrième année primaire qui apprennent le français langue étrangère, pour leurs deuxièmes années. Le niveau des élèves était assez moyen, ils éprouvent beaucoup de difficulté lors de l'explication du cours, surtout au niveau de la compréhension orale.

Le corpus de notre recherche dépend de la nature de notre thème de recherche, donc nous avons un ensemble de gestes que nous avons données à l'enseignante, cette étape nous a permis d'obtenir des informations nécessaires à la poursuite de notre recherche.

Dans la réalisation de notre travail de recherche qui vise le recours à la gestuelle comme une stratégie efficace dans la compréhension orale.

3. Les outils de mesure

Dans toute étude scientifique, il est nécessaire de s'appuyer sur des moyens et des outils par lesquels nous pouvons mesurer, estimer et juger un certain phénomène, et puisque nous sommes dans la méthode expérimentale dans la méthode à deux groupes, l'outil de mesure est celui par lequel nous mesurons les deux groupes ensemble.

Les méthodes de mesure en didactique qui ciblent la classe d'élèves sont souvent fixées par l'enseignant pour estimer le niveau de ses élèves dans un domaine spécifique, et pour cela nous avons demandé à l'enseignante de nous fournir un outil pour mesurer le niveau de compréhension orale et elle nous a fourni la grille d'évaluation suivante :

Tableau n 02 :

Les critères d'évaluation	Moyen	Bien	Très bien
L'attention	/	/	/
Participation	/	/	/
Production	/	/	/
Les reposes correctes	/	/	/

A travers la grille d'évaluation, on constate que les critères d'appréciation de la compétence de compréhension orale que nous a fournis l'enseignante sont basés sur la capacité des élèves à être attentifs, souvent considérée comme un indicateur de la capacité des élèves à écouter et à comprendre. On note également que le reste des critères indique la capacité des élèves à interagir et à produire correctement.

4. Présentation du déroulement de l'expérimentation

Notre travail de recherche vise l'effet de la gestuelle sur la compréhension orale, nous avons travaillé avec les élèves de la quatrième année primaire, ce choix n'a pas été aléatoire, mais avec certitude en raison de leur jeune âge où apprend une langue étrangère par rapport à leur langue maternelle ne sera pas facile.

Par conséquent, nous avons choisi les gestes comme stratégie pour faciliter le processus d'enseignement/apprentissage en séance de la compréhension orale.

Notre expérience s'est déroulée en deux séances après la mise en application de l'expérimentation comme déjà cité nous avons accompagné les élèves plus d'une fois

(deux fois pour chacune des deux classes) afin de choisir les gestes adaptés à leur niveau d'assimilation et en fonction de leur et d'autres raisons que nous avons déjà mentionnés.

Alors, notre expérience se base sur une observation du déroulement d'un cours de la compréhension orale sans gestes pour la première classe (a), puis le même cours est présenté avec l'utilisation des gestes dans la deuxième classe (b), et que les deux séances ont été présentées en s'appuyant sur une grille d'évaluation du déroulement d'un cours de la compréhension orale donnée par l'enseignante, à la fin nous avons procédé à une étude comparative entre le contenu des deux séances qui nous ont permis de vérifier nos hypothèse de départ.

Notre objectif après l'application de l'expérience est de mesurer l'influence de la gestuelle de l'enseignante lors de l'explication d'un cours sur la compréhension des élèves avec la classe (b), et de voir le niveau de la compréhension quand les gestes sont absents pendant l'explication de cours avec la classe (a).

4.1. Séance 01 : Groupe témoin

***La fiche pédagogique**

Projet N 03: A la mer.

Séquence 01 : Tu connais l'aventure de la petite.

Tâche finale : Dessinons les histoires racontées.

Compétences visées : 1) construire le sens d'un message oral en réception.

2) Adapter une attitude d'écoute sélective.

Objectifs: Identifier les interlocuteurs et leur statut.

Exercer sa vigilance auditive.

Acte de parole : Évoquer des actions vécus.

Titre : L'histoire de la petite goutte d'eau.

Matériel : Manuel de français de 4^e A.P. p.72.

Durée : 45min.

Démarche :

- Moment de découverte :

Mise en contrat avec le texte oral :

Dire le dialogue précédé par la question : Quelle histoire racontera grand-mère ?

Les apprenants écoutent.

- Moment d'observation méthodique :

J'écoute et je comprends :

2^e écoute : Dire le texte précédé de la consigne suivante : « ils sont où ? ».

Répondre à la question à haute voix, et accepter toutes les réponses.

3^e écoute : précédée de la question : « Yacine a demandé à sa grande mère de raconter une histoire ? ».

Répéter le dialogue pour la dernière fois.

- Moment de reformulation personnelle :

Un exercice de compréhension de dialogue ; vrai ou faux.

4.1.1. Le déroulement de la séance (1)

A ce stade nous avons désigné cette phase comme une séance d'observation avec la classe (a) le nombre de ses élèves est de 30, pour que nous puissions présenter toutes les notes qui ont été enregistrées avec ordre et clarté nous avons décidé de diviser cette phase en trois étapes afin de faciliter notre travail.

*** Le statut de classe**

Dans cet élément nous avons décidé d'entamer la description de la classe à tous les égards en termes d'espace, c'était une classe large, ses tables étaient organisées en trois rangées dans chaque table, deux chaises, en termes de décoration, des couleurs variées et de belle forme, des dessins qui reflètent l'amour des élèves pour l'école , aussi des affiches contenant des chiffres en deux langues (l'arabe et le français) et d'autres les jours de la semaine à titre d'exemple.

Tout cela afin de créer un esprit de compétition et un amour des études pour les élèves, ce qui constitue un facteur clé pour motiver les élèves et leur donner l'envie d'étudier, afin de se souvenir des choses qu'ils ont étudiées.

*** Le climat de la classe**

Après avoir assisté à la classe, notre objectif dans cet élément était d'évaluer le travail de l'enseignante en présentant son cours sans le recours aux gestes, c'est-à-dire nous voulions connaître son efficacité à diriger la classe en termes de concentration et de calme à titre d'exemple. Alors que l'enseignante présentait le cours au début, la classe était quelque peu désordonnée, ce qui a conduit à un manque de concentration, mais bientôt elle a pu gérer la classe , concernant la concentration seuls quelques-uns y ont été attentifs et il y a un point important que nous avons remarqué, c'est que, lorsque l'enseignante constate que ses élèves ne la comprenaient pas, elle utilisait la langue arabe, qui est leur langue maternelle, pour faciliter leur compréhension.

Sur un autre point, nous nous référons à un langage corporel qui était absent et rigide, selon les règles de notre expérience, car le but de cette séance est de fournir à l'enseignante le cours sans gestes pour connaître l'impact de la présence ou de l'absence de geste dans une classe du FLE après la comparaison avec la deuxième séance.

*** Le cours**

Dans cet élément notre objectif est présenter le déroulement du cours qui a été présenté par l'enseignante sans utiliser la gestuelle.

Au début après que l'enseignante et ses élèves soient entrés, elle les salués puis leur a demandé la date du jour, les réponses étaient pour la plupart correcte, puis un élève est monté pour écrire la date sur le tableau, elle a terminé d'écrire le reste : (le projet, la séquence, etc.).

Puis en même temps elle a demandé d'ouvrir le livre à la page (72), elle leur a demandé de regarder l'image (que voyez-vous ?) certains d'entre eux connaissaient la réponse et d'autres non, où elle a essayé toujours de leur faire comprendre grâce à l'utilisation de leur langue maternelle par exemple : le mot (seau).

Ensuite, après avoir écouté les élèves, elle a répété les bonnes réponses et après avoir terminé l'explication de l'image, elle a commencé à lire le dialogue, mais il y avait un peu de chaos et un manque de concentrations, certains d'entre eux étaient occupés par des choses sans importances à titre d'exemple sont allés à la poubelle pour jeter des papiers, en plus nous avons remarqué lorsque elle a lu, l'enseignante s'est concentré beaucoup sur la prononciation, où elle a répété chaque mot qu'elle en a pensé difficile et nouveau plus d'une fois est leur demandé de le répéter afin de leur apprendre à comprendre et à s'exprimer en même temps.

À la fin de la séance elle a fait un exercice récapitulatif de compréhension du dialogue : les réponses étaient généralement erronée de la part des élèves ; seuls deux ont répondu correctement (un garçon et une fille). Lors de la présentation de l'exercice, nous avons rempli une grille fournie par l'enseignante pour évaluer le niveau de compréhension orale des élèves en séances d'observation.

*** L'exercice : Réponds par vrai ou faux**

- Yacine va se baigner avec ses voisins.
- Yacine construit un château sur le sable.
- Yacine doit utiliser une bouteille pour ramener de l'eau.

4.1.2. Le niveau de compréhension orale du groupe témoin

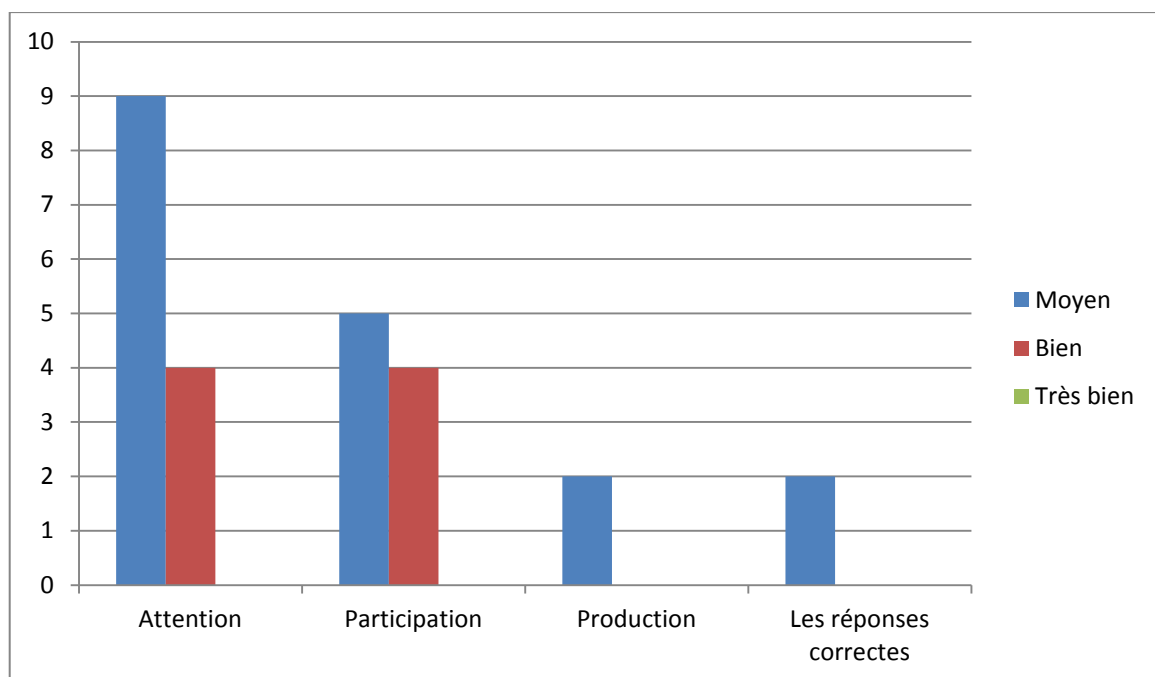
Comme nous l'avons dit auparavant, nous avons obtenu cette grille de l'enseignante pour évaluer le niveau de compréhension du cours par les élèves afin que nous puissions le mesurer et l'évaluer et le considérer comme un critère de réussite pour notre expérience.

Tableau n 03 :

Critère d'évaluation	Moyen		Bien		Très bien		Total	
	Nb	%	Nb	%	Nb	%	Nb	%
Attention	9	30%	4	13%	/	/	13	43%
Participation	5	17%	4	13%	/	/	9	30%
Production	2	7%	/	/	/	/	2	7%
Les réponses correctes	2	7%	/	/	/	/	2	7%

NB : les nombres représentent le nombre d'élèves.

Graphique 1 :



* Commentaire

A partir de cette grille d'évaluation nous avons remarqué que le niveau de la compréhension orale chez les élèves était faible lors du déroulement de la séance, soit au niveau de l'attention où nous trouvons un petit pourcentage d'élèves bien attentifs, puis la participation ne dépassait pas 10 élèves entre la moyenne et la bonne. Nous avons constaté que seuls 2 élèves ont produit une phrase utile en français sans utiliser la langue maternelle, et concernant les réponses correctes, 2 élèves ont répondu correctement.

Sur la base de ces données présentées dans le tableau et le graphique, nous avons vu que l'attention des élèves est très faible avec l'enseignante, car la méthode de l'enseignante est dépourvue de tout geste qui aide les élèves à comprendre ses paroles, et en raison que l'enseignante a utilisé la langue française, le nombre d'élèves qui y ont été attentifs peu élevé, nous avons donc enregistré leur attention lorsque l'enseignante utilisait la langue arabe dans les cas où ils ne comprenaient pas.

Dans le cas où elle n'utilisait pas la langue maternelle les gestes, nous avons remarqué le manque d'attention des élèves, cela indique que l'explication de l'enseignante du cours en français pour les élèves est quelque chose de difficile à saisir, et pour cela ils perdent leur concentration et leur attention, parce que ses mots sont ambigus pour eux et pour cela ils ne peuvent pas maintenir leur attention sur le cours. Ils sont vite distraits, pour la participation étant donné que l'attention des élèves est très faible, il leur est difficile de s'intégrer et d'interagir avec l'enseignante, leur participation était donc réservée à de rares les bonnes élèves, puis la production elle reflète directement la mesure dans laquelle les élèves ont compris le cours et leur incapacité à produire, une indication de l'une des deux possibilités suivantes : soit les élèves ont compris, mais ils ne savent pas comment l'exprimer, et la deuxième possibilité ils n'ont pas compris les paroles de l'enseignante, c'est pourquoi, il n'y a pas de retour d'information, quant aux réponses correctes, elles provenaient uniquement aux excellents mais ce n'était pas suffisant.

Nous en concluons que la séance de compréhension orale pour les élèves n'était pas une séance compréhensible durant laquelle ils peuvent interagir et participer, s'exprimer et produire avec l'enseignante, ce qui traduit leur besoin d'un médium qui forme un intermédiaire entre la performance et l'explication de l'enseignant et leurs capacités de compréhension.

Donc, selon les données obtenues, on peut dire que les élèves ont eu des difficultés au niveau de la compréhension orale, et c'est ce que nous avons vu à travers les données collectées.

4.2. Séance 02 : phase de l'expérimentation

* La fiche pédagogique

La fiche pédagogique de la deuxième séance qui été la phase d'expérimentation et la même de la première séance avec le groupe témoin mais la déférence este au niveau de l'exercice

4.2.1. Déroulement de la séance (2)

Tout d'abord, avant de parler de la phase d'expérimentale qui s'est déroulée avec la classe (b), nous parlerons de la variable expérimentale représentée par les gestes qui ont été présentés à l'enseignante. Nous avons convenue avec elle de les appliquer pendant le cours en notant que la plupart d'entre eux sont des gestes quotidiens avec l'ajout de certains liés au cours. De la même manière que nous avons travaillée durant la première séance (Groupe témoin), nous avons également divisé la deuxième (phase d'expérimentation) en trois étapes comme suit :

*Le statut de classe

Les mêmes conditions que nous avons trouvées dans la première classe étaient dans la deuxième classe, en ce qui concerne la grande surface et l'organisation des tables en trois rangées, en plus des décorations qui étaient également présentes, des affiches sur les murs, des formes diverses en deux langues par exemple ; les nombres, les couleurs ...etc.

*Le système de la classe

Au début de la séance, nous avons souligné un point important, à savoir que le même cours que nous avons présenté avec la première classe, mais la nouveauté lorsque l'enseignante parlait c'est elle utilisait des gestes dans son discours, par exemple ; en leur demandant de se calmer l'enseignante dit : chut et met son doigt sur les lèvres, quand elle disait le mot écouter elle levait le doigt vers l'oreille et disait : écoutez en même temps que le geste. de là nous avons remarqué le calme des élèves, leur attention était meilleure que celle de la première classe et même le contrôle de l'enseignante sur l'atmosphère de la classe était plus aisé, en plus le langage corporel était également présent, ce qui a été un point important de notre expérience à travers l'amélioration notable que nous avons vécue. Donc d'après les données qui étaient au centre de l'attention à cette étape qui sont, le calme, la concentration et la capacité de l'enseignante à contrôler l'atmosphère de classe, nous avons remarqué qu'il y avait une différence entre les deux séances.

***Le cours**

Comme nous l'avons dit précédemment, il s'agit du même cours présenté lors de la première séance, dans le but de comparer et de connaître l'effet réel des gestes, nous aurions pu choisir un autre cours, mais pour réduire les biais dans la vérification de nos hypothèses réduire les biais dans la vérification de nos hypothèses, nous avons décidé de présenter le même cours.

La même chose pour la 1^{re} phase, l'enseignante est entrée et a demandé aux élèves la date de jour, et elle a dit : levez les mains, mais cette fois elle a utilisé des gestes dans son discours, ce qui est nécessaire dans l'application de notre expérimentation où nous lui avons donné une vingtaine de geste à utiliser pendant le cours, à son tour elle a suivi les instructions nécessaires, quand elle leur a demandé d'ouvrir le livre toujours à la page 72 en leur disant : ouvrez le livre avec un geste des mains qui mime l'ouverture, l'enseignante a présenté son cours en utilisant les gestes à chaque mot pouvant représenter une difficulté potentielle, et parfois quand elle voyait qu'ils ne lui répandaient pas et ne comprenaient pas les gestes, elle le répétait jusqu'à ce que le sens soit saisi.

De ce fait, d'après ce que nous avons remarqué, il ya une grande différence entre la 2^e séance et la précédente. C'est grâce à la grande interaction des élèves avec l'enseignante et à leur concentration ce qui était perceptible, les remarques en raison de l'utilisation de gestes car l'enseignante qui ont accru leur attention, de plus elle leur a fait comprendre de manière simple, surtout les nouveaux mots pour eux comme ce que nous avons remarqué avec le verbe « se baigner » qu'ils ne comprenaient pas, mais après qu'il leur a été expliqué et incarné dans un geste les a approchés du sens.

Parmi les gestes que nous avons présentés à l'enseignante, nous mentionnons ceux qui correspondent aux mots suivants : écoutez - asseyez-vous - levez-vous - silence - voir - tourner - sortir - fermer - marcher - attention - à gauche - à droite - ouvrez - prenez - sous - vrai - faux - ci-dessus - ramener- se baigner.

Et d'autres, dans le cours nous avons constaté que les mots qu'ils ne comprenaient pas étaient des gestes quotidiens.

L'exercice présenté n'est pas le même que celui présenté dans la séance d'observation avec le groupe témoin, mais l'importance dans tout cela est que l'exercice a les mêmes buts et qu'elle a changé le contenu, car l'enseignante voulait savoir en le changeant que la

compréhension de ses élèves sera la même ou pas au premier exercice et que les gestes élèvent leur niveau quel que soit le type d'exercice.

***L'exercice :** Recopie la phrase juste pour répondre à la question.

Est-ce-que Yacine connaît l'histoire de la petite goutte d'eau ?

1-Oui Yacine connaît l'histoire de la petite goutte d'eau.

2-Non Yacine ne connaît pas l'histoire de la petite goutte d'eau.

4.2.2. Le niveau de compréhension orale des élèves en 2^e séance (phase expérimentale)

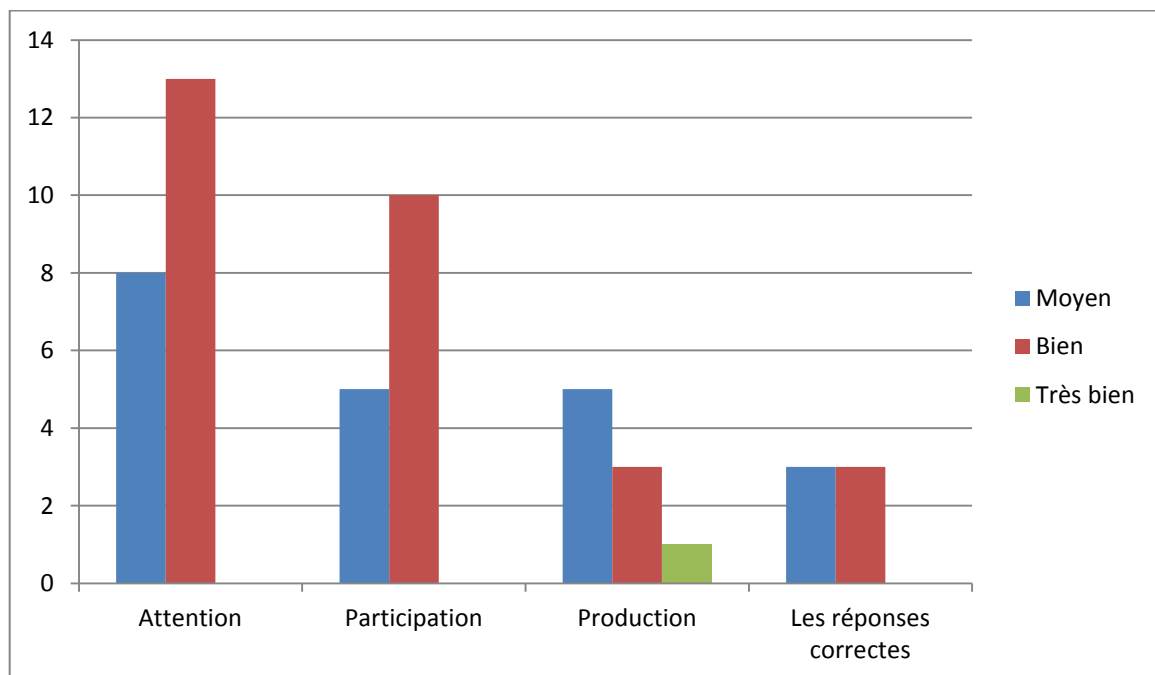
Le tableau suivant nous servira à évaluer le niveau de compréhension des élèves du cours après avoir ajouté la variable expérimentale « les gestes ».

Tableau n 04

Critères d'évaluation	Moyen		Bien		Très bien		Total	
	Nombre	Pourcentage	Nombre	Pourcentage	Nombre	Pourcentage	Nombre	Pourcentage
Attention	8	20%	13	33%	/	/	21	53%
Participation	5	13%	10	25%	/	/	15	38%
Production	5	13%	3	8%	1	3%	9	24%
Les réponses correctes	3	8%	3	8%	/	/	6	16%

NB : les nombres représentent le nombre d'élèves.

Graphique n 02



***Commentaire**

Selon les données présentées dans le tableau et le graphique, nous remarquons que le taux d'attention des élèves de la classe (b), dans laquelle l'enseignante a utilisé les gestes, il est devenu 53%, alors que le taux de participation 8%, la production 38%, et les réponses correctes 16%.

Sur la base de ces données, nous concluons que l'utilisation des gestes par l'enseignante, a grandement contribué à accroître l'attention des élèves lors de l'explication du cours, d'autant que son langage corporel était crucial, en utilisant des gestes et la vision des élèves de mots qu'ils ne comprennent pas sous la forme de gestes simples et familiers. Cela a permis un contact plus étroit entre eux et l'enseignante, et d'augmenter leur attention avec elle, d'autant plus que cette attention les aide à comprendre les propos de l'enseignante, le recours à la gestuelle les a sortis d'une situation d'inattention ou d'indifférence aux propos de l'enseignante, c'est ce qui a rendu les élèves dans une position où ils veulent également interagir avec l'enseignante, même avec de mauvaises tentatives, et c'est ce que nous avons remarqué à travers l'augmentation du nombre de participation de même que la qualité des participation, qui c'est également améliorée de moyenne à bonne, et cela est dû à leur attention au déroulement du cours.

Ce qui a rendu leurs apports plus qualitatifs quant à la production, nous avons remarqué l'augmentation du nombre de tentatives de production et l'amélioration de leur qualité, du fait que les élèves ont pu utiliser les mots que l'enseignante a utilisés lors de son explication et ces mots étaient accompagnés de gestes et quand les élèves ont compris ce dernier, qui les a aidés à les entrer dans leur production linguistique pour qu'ils essayent de l'exprimer avec des gestes similaires aux gestes de l'enseignante.

Ces similitudes entre les gestes de l'enseignante et les gestes des élèves nous ont montré l'importance des gestes en tant que méthode d'enseignement utile, surtout à l'école primaire, où l'élève a besoin de connaissances perceptuelles et visuelles afin qu'il puisse apprendre parce qu'il ne peut pas penser de manière abstraite, ce qui signifie qu'il y a des gestes dans un cours qui couvrent son besoin et satisfont ses sens jusqu'à ce qu'il apprenne, et c'est ce que nous avons remarqué concernant le critère des bonnes réponses, où l'on voit le pourcentage élevé prouve que le cours était compréhensible pour les élèves, et pour cela ils ont pu fournir plus de réponses correctes par rapport à leurs camarades de classe (b).

5. Comparaison entre les résultats des deux classes

Pour une comparaison objective, impartiale et organisée entre les résultats des deux classes, l'outil principal avec lequel nous comparerons est la grille d'évaluation fournie par l'enseignante.

Pour l'interprétation de cette comparaison, nous nous appuyerons également sur la comparaison des observations les plus importantes enregistrées au cours du déroulement du cours pour les deux classes.

***Le statut de classe**

Étant donné que les deux salles dans lesquelles le cours a été mené étaient similaires dans presque les mêmes circonstances, cela a été en faveur de l'expérience car elle a été faite dans les mêmes conditions pour la première classe (a) le recours aux gestes et pour la deuxième classe (B) avec les gestes, car la similitude des salles empêche la possibilité que la salle soit une variable qui affecte le cours.

***Le système de classe**

Dans cet élément, la performance de l'enseignante et son interaction avec les deux classes est fixe, sauf que la différence est la variable des gestes avec la deuxième classe, et la différence du nombre d'élèves entre les deux classes était contrôlée par cette variable intrus le contrôle de l'enseignante sur la classe d'une manière ordonnée qui empêche le chaos ou la confusion dus au grand nombre, mais malgré cela nous avons remarqué que dans la première, le cours était présenté sans geste, parce que les élèves avaient souvent exécutaient des comportements qui indiquent leur manque de concentration, par exemples deux d'entre eux étant occupés avec leurs outils scolaires.

La deuxième classe (b), dans laquelle le cours était présenté avec les gestes, malgré le fait que la classe était plus nombreuse en élèves (40), nous avons remarqué une concentration plus élevée et le nombre de comportements indiquant une distraction et un manque de concentration avec l'enseignante était peu élevé, en raison du fait que le langage corporel de l'enseignante était intéressant pour leur attention, ce qui les a incités à se concentrer davantage avec elle et dans de nombreuses fois c'était le cas.

Lorsque l'enseignante faisait un geste leur demandant de faire une certaine activité, ils ont tous pris l'initiative d'adhérer à ses instructions et de les appliquer dans le désir de prouver qu'ils le comprennent et parfois ils crient le mot fort et s'expliquent les uns aux autres, et nous avons remarqué que le calme était plus grand avec la deuxième, et leur activité et interaction avec l'enseignante était nettement plus élevée.

***Le cours**

En ce qui concerne le cours, la différence était dans la méthode de présentation qui était plus claire avec le groupe expérimental en raison du facteur de geste, car avec la première classe (a) il était sec et le langage corporel de l'enseignante était rigide, par conséquent, le cours n'a pas été mené dans une atmosphère appropriée qui aide les élèves à bien le comprendre, quant à la deuxième classe (b), l'utilisation des gestes par l'enseignante a rendu le cours plus vivante, cela a donné aux élèves l'occasion d'interagir avec l'enseignante et de déclencher leurs sens pour capter tout ce qu'elle dit et ce qu'elle fait, d'autant plus que l'enseignante faisait absolument attention à ne pas utiliser la langue arabe, chaque fois qu'elle essayait de simplifier une idée ou de leur expliquer un mot, elle utilisait les gestes, ce qui créait l'enthousiasme des élèves pour comprendre et découvrir un nouveau mot ou une nouvelle idée à travers le langage corporel de l'enseignante, et l'idée ou le mot qu'ils découvrent d'eux-mêmes a une grande valeur pour eux car ils l'utilisent délibérément pendant la séance et utilisent également les gestes.

6. Comparaison des résultats des grilles d'évaluation des deux groupes.**Tableau n 05 :**

Les critères	Classe (A)	Classe (B)
L'attention	43%	53%
Participation	30%	38%
Production	7%	24%
Les réponses correctes	7%	16%

D'après les données du tableau, nous remarquons une grande différence entre les résultats de la grille d'évaluation pour le niveau des élèves dans la séance de compréhension orale entre la première classe (a) et la deuxième classe (b).

D'abord, le critère d'attention nous voyons le pourcentage d'attention totale pour la première classe (a) qui est de 43%, alors que la deuxième classe (b), est de 53%, cette différence est due à la richesse du cours pour la deuxième classe (b) par les gestes, bien que les valeurs semblent proches la qualité de l'attention entre les deux classes diffère, comme nous l'avons noté dans les résultats totaux de deux classes, pour l'attention des élèves dans la première classe se limite aux élèves ayant un bon niveau, et cela ce n'est pas suffisant, en ce qui concerne la deuxième classe (b), nous remarquons que le taux

d'attention dépasse la moitié, et c'est un indicateur très important de la capacité des élèves à comprendre l'enseignante car ils sont capables de rester concentrés tout au long du cours, ce qui signifie que ce sur quoi ils concentrent leur attention est quelque chose qu'ils comprennent, et que la qualité de l'attention dans cette classe est bonne par rapport à la première classe.

Ensuite, dans le deuxième critère on note qu'il a atteint un taux de 30% dans la première classe, car il s'agit d'une participation moyenne qui n'indique pas une réponse adéquate et sensorielle à l'enseignante, d'autre part la deuxième classe (b), nous notons que le taux de participation était plus élevé, atteignant 38%, et ce qui le distingue de la première classe (a), c'est qu'il s'agit d'une participation de bonne qualité ne sont pas que des participation aléatoires juste pour essayer.

Puis, la moyenne de production elle ne dépasse pas 7% dans la première classe (a), ce qui indique l'incapacité des élèves à répondre adéquatement à l'enseignante c'est une indication que leur niveau de compréhension est faible, en revanche, la classe (b) on y remarque une grande différence où le taux de production atteint 24%, ce qui traduit le grand désir des élèves de répondre à l'enseignante et ceci comme une expression de leur compréhension du cours grâce aux gestes pour qu'ils adoptent les gestes dans leur production linguistique, cela les a fait utiliser les mots sans craindre de ne pas les prononcer correctement.

Enfin, Le critère des bonnes réponses nous notons qu'elles n'ont pas dépassé 7% dans la première classe(a), ce qui est le plus grand indicateur de leur incapacité à comprendre la leçon, ce qui les a rendues incapables de fournir des réponses correctes, quant à la deuxième classe (b), on note que les bonnes réponses sont plus élevées car elles ont atteint 16%, et il faut noter que ce pourcentage de 16% par rapport aux précédents ne signifie pas l'absence de bonnes réponses chez les élèves de cette classe et ce parce que l'exercice était court, et que le nombre de possibilités pour les tentatives accordées à la réponse c'était peu en raison de la nature de l'exercice, seules trois réponses ont été données dès la première tentative, ce qui indique que la compréhension du cours par les élèves était bonne pour cela, ils ont pu fournir des réponses correctes, et de tout cela il nous est apparu clairement que la présence des gestes et leur exploitation dans un cours formaient une grande différence dans tous les critères de compréhension orale.

***Synthèse**

Notre objectif à travers ce chapitre était de connaître le rôle et l'importance des gestes dans l'enseignement/apprentissage du FLE au primaire.

De cette perspective, nous avons mené une expérimentation en deux phases avec deux classes différentes de 4^e A.P. la première était une phase d'observation avec le groupe témoin, dans laquelle le cours a été présentée par l'enseignante sans l'utilisation des gestes et la deuxième une phase expérimentale où l'enseignante fait recours aux gestes dans la présentation du cours. C'est-à-dire expérimenter le comportement gestuel en séances de compréhension de l'oral dans le but de vérifier nos hypothèses.

À partir des données, des remarques, des résultats remarques et résultats obtenus nous avons remarqués que le recours aux gestes dans une classe de langue étrangère est une stratégie efficace, ce qui amène les élèves à élever leur niveau de compréhension orale, Car nous avons remarqué une amélioration dans tous les critères du niveau de compréhension orale précédemment mentionnés.

Le déroulement du cours avec eux était plus fluide et le contrôle de l'enseignante était plus facile, ce qui nous fait conclure que l'utilisation des gestes comme méthode d'enseignement/apprentissage a plus qu'un avantage pédagogique.

Conclusion

Enfin, nous concluons que les gestes sont un facteur important dans l'amélioration de la compréhension orale des élèves, parce que cela les aide à maintenir leur attention sur le cours, ce qui les prédispose à développer d'autres compétences, car le manque d'attention et de concentration est un obstacle majeur à l'apprentissage des élèves et surmonter cet obstacle par des gestes ouvre la porte au développement des compétences des élèves et les améliore dans des diverses situation où ils peuvent parler avec leur enseignant sans hésitation, augmentant ainsi l'interaction et la participation et améliorant la production, le développement du niveau de communication et l'accès au sens de manière simple.

Alors nous pouvons confirmer nos hypothèses initiales que le recours aux gestes est une stratégie efficace.

CONCLUSION GÉNÉRALE

Conclusion Générale

Tout au long de notre travail de recherche, nous nous sommes focalisées la notion de gestuelle en classe de quatrième année primaire.

Après les résultats obtenus nous pouvons confirmer nos hypothèses formulées au début de la recherche. Après avoir suivi les deux classes programmées dans le cadre de notre expérience, la première séance avec le groupe témoin, où le cours de compréhension orale a été présenté sans l'utilisation de gestes par l'enseignante. Nous avons évalué le déroulement du cours à l'aide d'une grille. Dans la deuxième séance, où le cours a été présenté par l'enseignante avec le recours aux gestes, nous sommes évalués cette séance par le biais de la même grille d'évaluation, puis nous avons recueilli les résultats obtenus et les avons comparés.

A partir des résultats obtenus nous avons constaté que le recours à la communication non verbale dans une classe de français langue étrangère est considéré comme une aide pour élever le niveau des apprenants, surtout au cycle primaire où les apprenants sont initiés pour la première fois à une langue différente de leur langue maternelle.

Notre souci majeur durant ce travail était de connaître l'utilité de la gestuelle utilisée dans la classe lors de la séance de compréhension orale et de vérifier qu'il s'agit bien d'une stratégie efficace dans l'enseignement/apprentissage du FLE.

D'après notre expérimentation au sein de deux classes de la 4^e A.P. de l'école Rdjem Abdel Kader, nous avons remarqué qu'il y a des difficultés et des obstacles au niveau de la compréhension qui est la base de l'apprentissage des langues étrangères. Cela les conduit à échouer et à ne pas comprendre cette langue parce que la compréhension de l'oral représente l'échelle la plus difficile pour apprendre une langue étrangère l'expression étant au seconds rang et étant considérée comme le résultat de la compréhension.

L'exploitation de nouvelles méthodologies par les enseignants pour présenter un cours adapté en fonction des besoins des élèves, est un moyen viable pour résoudre les problèmes que les apprenants rencontrent en adoptant des stratégies différentes et variées, en utilisant des approches bien exécutées telles que le recours aux gestes.

Nous avons essayé dans notre travail de certifier que les gestes occupent une place très importante dans les pratiques d'une langue étrangère, car la gestuelle aide les élèves à enrichir leur bagage linguistique, ainsi ils acquièrent la capacité à communiquer et à accéder au sens.

Conclusion Générale

D'après tout ce que nous avons vu à travers l'expérimentation menée et les résultats obtenus, la gestuelle nous semble une stratégie très efficace dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères, car elle facilite la compréhension orale chez les apprenants, améliore leur niveau intellectuel en terme de renforcement de la mémoire, en même temps, cela les motive à apprendre d'une manière curieuse pour tout savoir utile, ce qui conduit à la concentration et à l'attention,

Pour finir notre travail, nous dirons que l'exploitation des gestes en classe de FLE comme une stratégie d'enseignement/ apprentissage de la compréhension orale est un point positif et important, d'une part ils assurent la concentration et l'attention des apprenants et d'autre part les motive à apprendre et à interagir dans la classe.

Donc, les gestes sont un moyen d'améliorer et de développer les capacités des apprenants en compréhension orale dans l'enseignement/apprentissage du FLE.

RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES

OUVRAGES

1. Abornai Philip et al, « *L'apprentissage coopératif dans la classe* », les Éditions logique, Montréal, (1996).
2. Balazard Sophie et Élisabeth Gentet-Ravasco, *faire du théâtre avec ses élèves*, nouvelle édition Hachette (2011).
3. Claudine Garcia-Deban et Plan Sylvie, *Comment enseigner l'oral à l'école primaire ?* Institut National de Recherche Pédagogique, coordination, Hatier, (2004).
4. Cuq. J.P, *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, PUG, (2002).
5. Cuq. Jean – pierre, *L'essentiel de français, dictionnaire pratique de didactique du FLE*; Edition Ophrys, Paris, (2008).
6. Cuq. J.P - P Gruca Isabelle, *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Presses universitaires de Grenoble. (2005).
7. Desmond et al, *la compréhension orale*, Hachette, (2008).
8. Dolz J. et Schneuwlyb, *Pour un enseignement de l'oral : Initiation aux genres formels à l'école*, Plan de rénovation de l'enseignement du français, Paris, ESF, (2000).
9. G. Calbris, L. Porcher, *Geste et communication*, Paris : Crédif/Didier-Hatier, (1989).
10. JOSE, Louis- Wolfs, *Méthodes de travail et stratégies d'apprentissage : Du secondaire à l'université. Recherche, théorie, application*, 2ème éd, Paris, 2009
11. Martinez Pierre, *La didactique des langues étrangères*, Paris, PUF, Coll. Que sais-je?, (1996).
12. M. Defornel, *Sémantique et pragmatique du geste métaphorique* in : Cahiers de linguistique française 14, Paris : EHbss, (1993).
13. Minder Michel, *Didactique fonctionnelle : objectifs, stratégies, évaluation, le Cognitives opérant* ,8ème éd, paris, (1999).
14. MoirandSophie 1982, cité par Robert J-P., op. cit. 1982.
15. P. Bogdanka, *Le geste à la parole*, Toulouse : Presses universitaires du Mirail, (2002).
16. Raynal, Françoise, Rieunier, Alain, *Pédagogie dictionnaire des concepts clés : Apprentissage, formation, psychologie cognitive*, 7^{ème} éd, Paris, (2009).
18. Moirand, Sophie, *enseigné à communiquer en langue étrangère*, paris, hachette. (Coll. /autoformation), (1982).
19. SOREZ, Hélène, *Prendre la parole*. Paris : Hatier, (1995).

DICTIONNAIRES

Références bibliographiques

1. Cuq. J.P, *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, CLE International (2002).
2. Dictionnaire HACHETE encyclopédique HACHETTE , Paris, (1995).
3. Jean Pierre-Cuq, *Dictionnaire de Didactique de Langue Étrangère et Secondaire*, (2003).
4. HACHETTE. : *Dictionnaire Hachette*, éd. Education, Paris, (2006).
5. Larousse : Larousse, Paris (2013)
6. Legendre, (2005).
7. Legendre, Réналd, *le dictionnaire actuel de l'éducation*, Montréal : Guérin 2eédition, (1993).
8. Le Petit Robert : Robert, Paris (1985).
9. Robert J-P., *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*. 2è édit. , Ophrys, France : coll., l'essentiel français, (2008).

MEMOIRES ET THÈSES :

1. Belabed Bouthaina, « Les stratégies d'apprentissage de la production écrite en classe du FLE. Cas des Élèves de 1^{re} A.M. », Oum El Bouaghi, 2015. p. 13
2. HANACHI-FERHOUNE Nora : *Stratégies d'apprentissage développées par les collégiens et les lycéens en classe*, 133 pages, mémoire de magister, didactique, Constantine, 2007/2008

ARTICLES

1. Benammar Naima, « *les difficultés d'apprentissage* »in Synergie Algérie n° 7, Oran ENSET, (2009).
2. Jean François Halté, *Pourquoi faut-il oser l'oral ?* Article dans : oser l'oral
3. M. Tellier, *Dire avec des gestes in : Le Français dans le monde : Recherches et applications*, Français dans le monde. Paris, (2008).
4. M. Tellier. *L'impact du geste pédagogique sur l'enseignement/apprentissage des langues étrangères : Etude sur des enfants de 5 ans*. Linguistique. Université Paris-Diderot - Paris VII, (2006).

Références électroniques

1. Baulieu, Gérard. De l'oral dans notre enseignement : Pourquoi s'interroger sur l'oral? (En ligne), Disponible sur Internet :

http://www.ac-rennes.fr/pedagogie/hist_geo/ResPeda/ORAL/PourquoiOral.htm

2. B. Michel « Didactique, méthodologie et linguistique appliquée en FLE », [en ligne], URL :

<https://www.verbotonale-phonetique.com/methodologie-et-linguistique>.

3. Jean-Michel Ducrot, « L'enseignement de la compréhension orale : objectifs, supports et démarches », lundi 15 août 2005 [en ligne]. URL:

https://flecoree.files.wordpress.com/2011/04/comp_orale_ducrot.pdf.

4. Manon Boue, La communication non verbale et la place du corps en classe de langue à l'école primaire, in : <http://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas00909602>.

5. Nicolas André, la compréhension orale en anglais, p, 1, Disponible :

<https://langues.univrennes1.fr/sites/langues.univ-rennes1.fr/files/asset/document/la-comprehension-orale-enanglais.pdf#page=1&zoom=auto,-43,8482>.

6. *Qu'est-ce que la communication non-verbale ?* Voir

<http://www.martinwinckler.com/spip.php?article461>.

7. <https://www.20minutes.fr/sciences/726972-20110519-langage-joindre-geste-parole>.

8. <http://www.ifadem.org/livret2> de l'enseignant -e renforcement linguistique compréhension orale, l'Initiative Francophone pour la formulation à Distance des Maîtres (IFADEM), Deuxième édition, PDF2011-2012.8P.17.

9. <http://www.insuf-fle.hautetfort.com/tag/communicat>

10. www.martinwinkler.com/spip.php?article46.

11. <https://www.linternaute.fr/dictionnaire/fr/definition/methode-experimentale/>.

12. <http://www.univ-lille1.fr/bust/-grisemine/pdf/extheses/503762>.

ANNEXES

ANNEXE N° 1

Fiche pédagogique n°01

Projet n°3 : A la mer.

Séquence 01 : Tu connais l'aventure de la petite.

Tâche finale : Dessinons les histoires racontées.

Compétences visées : 1) Construire le sens d'un message oral en réception.

2) Adapter une attitude d'écoute sélective.

Objectifs: Identifier les interlocuteurs et leur statut.

Exercer sa vigilance auditive.

Acte de parole : Évoquer des actions vécues.

Titre : L'histoire de la petite goutte d'eau.

Matériel : Manuel de français de 4^e A.P. p.72.

Durée : 45min.

Démarche :

- Moment de découverte :

Mise en contrat avec le texte oral :

Dire le dialogue précédé par la question : Quelle histoire racontera grand-mère ?

Les apprenants écoutent.

- Moment d'observation méthodique :

J'écoute et je comprends :

2^e écoute : Dire le texte précédé de la consigne suivante : « ils sont où ? ».

Répondre à la question à haute voix, et accepter toutes les réponses.

3^e écoute : précédée de la question : « Yacine a demandé à sa grande mère de raconter une histoire ? ».

Répéter le dialogue pour la dernière fois.

-Moment de reformulation personnelle :

Des exercices.

ANNEXE N°3

La grille d'évaluation

Les critères d'évaluation	moyen	Bien	Très bien
L'attention			
Participation			
Production			
Les réponses correctes			

ANNEXE N°4 - Les images des affiches dans les deux classes.



SÉQUENCE 1

mère

1

Tu connais l'aventure
de la petite goutte d'eau ?

46

A Écoute, puis réponds. 

Quelle histoire racontera grand-mère ?

Yacine : C'est une belle plage, grand-mère !

Grand-mère : Tu vas te baigner avec tes cousins, maintenant ?

Yacine : Non, je ne vais pas me baigner. Je construis un petit château sur le sable.

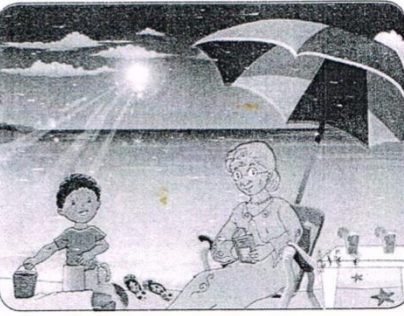
Grand-mère : Tu dois utiliser le seau pour ramener de l'eau.

Yacine : Le seau est cassé. Il est inutile.

Grand-mère : Demain, tu achèteras un autre seau. Tu connais l'aventure de la petite goutte d'eau ?

Yacine : Non. Raconte-moi l'histoire, grand-mère !

Grand-mère : Ce soir, je te raconterai l'histoire de la grande aventure de la goutte d'eau.



B Écoute, puis dis ce que fait Yacine à la plage.

1 Ta/ton camarade lit la phrase, tu dis vrai ou faux.

- Yacine va se baigner avec ses voisins.
- Yacine construit un château sur le sable.
- Yacine doit utiliser une bouteille pour ramener de l'eau.

2 Lis le dialogue, puis réponds à la question.

- Quand Yacine achètera un autre seau ?

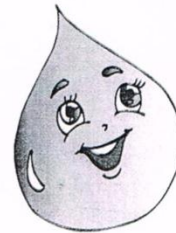
3 Recopie la phrase juste pour répondre à la question.

- Est-ce que Yacine connaît l'histoire de la petite goutte d'eau ?

Oui, Yacine connaît l'histoire de la petite goutte d'eau.

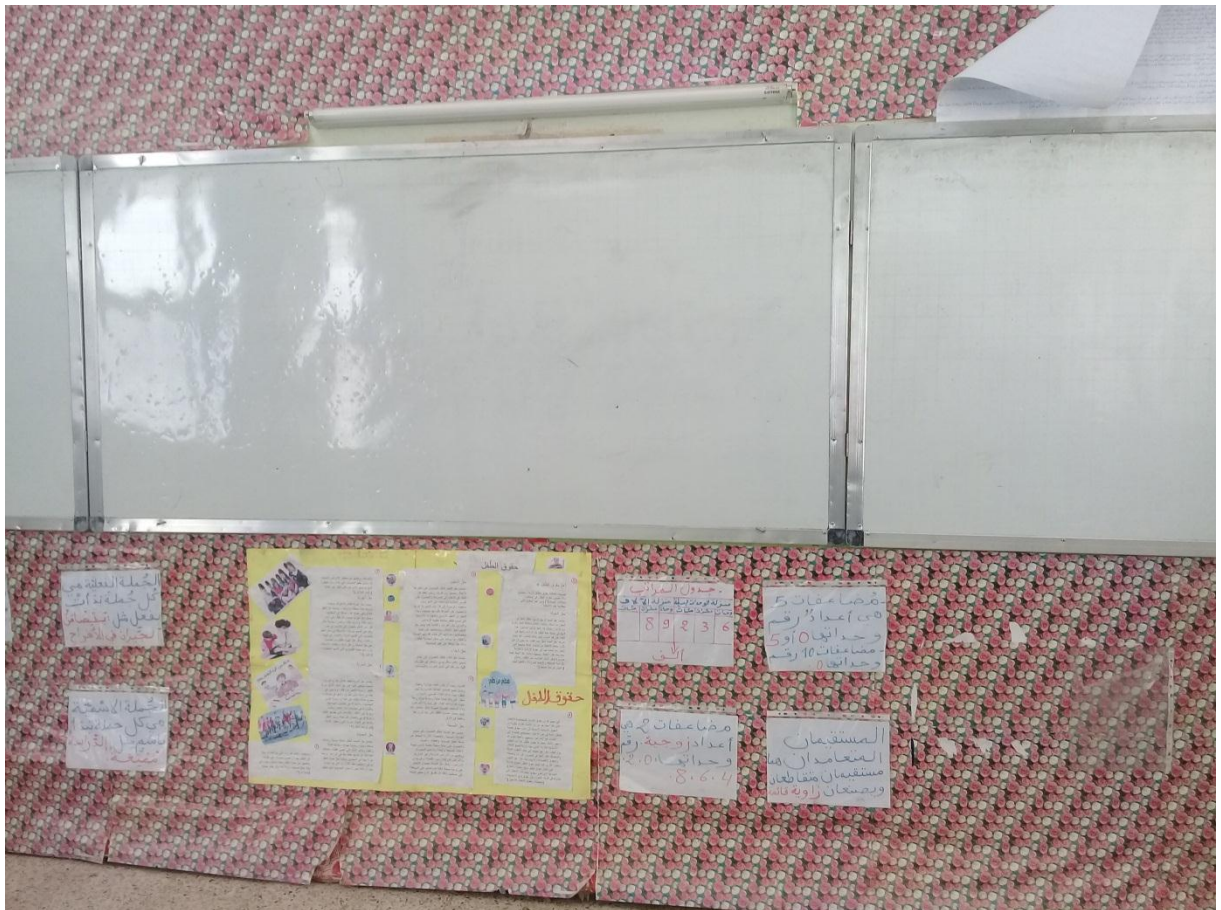
Non, Yacine ne connaît pas l'histoire de la petite goutte d'eau.

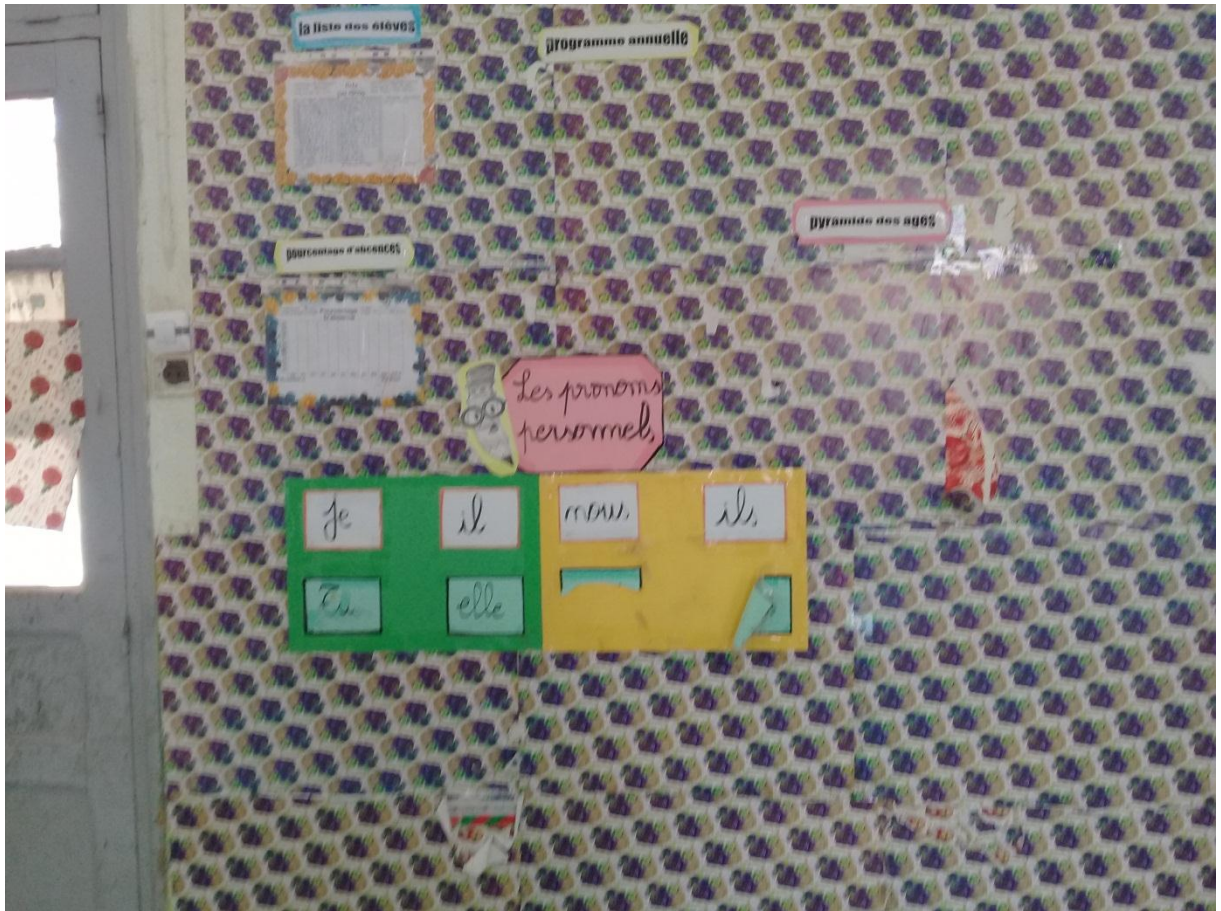
4 Avec ta/ton camarade, imagine un autre titre du dialogue.



C Maintenant, relis le dialogue et joue avec tes camarades.









Résumé

L'enseignement/apprentissage de français langue étrangère nécessite des méthodologies et des moyens qui aident à fournir des connaissances de manière simple et facile pour l'élève.

Ces méthodes sont suivies par l'enseignant qui est considéré comme un lien entre le savoir et l'apprenant.

Le recours à la gestuelle fait partie de ces méthodes, considérées comme du langage corporel, différentes études ont prouvé l'importance des gestes dans tous les aspects, notamment dans le domaine de l'éducation.

A travers notre travail de recherche, nous avons mis en lumière l'efficacité de ces gestes Comme stratégie et leur rôle dans l'amélioration du niveau des apprenants de 4^e A.P. en français langue étrangère en général et dans la compréhension orale en particulier.

Mots. Clés: le geste, compréhension orale, FLE, apprenants de 4^e A.P, stratégie.

Summary:

Teaching/learning French as a foreign language requires methodologies and means that help to provide knowledge in a simple and easy way to the student; these methods are followed by the teacher who is seen as a link between knowledge and the learner.

Among these methods, we find "gestures", considered as body language, where different studies have proven their importance in all aspects, especially in the field of education.

Through our humble research, we have highlighted the effectiveness of these gestures as a strategy and their role in improving the level of learners of 4 AP in French as a foreign language in general and in oral comprehension in particular.

Words Keys: gesture, oral comprehension, FFL, 4 AP learners, strategy

ملخص:

يتطلب تدريس تعلم اللغة الفرنسية كلغة أجنبية منهجيات ووسائل تساعد في توفير المعرفة بطريقة بسيطة وسهلة للطالب، ويتبع هذه الأساليب المعلم الذي ينظر إليها على أنها رابط بين المعرفة والمتعلم.

ومن بين هذه الأساليب نجد الإيماءات باعتبارها لغة جسد، حيث أثبتت الدراسات المختلفة أهميتها في جميع الجوانب خاصة في مجال التعليم.

من خلال بحثنا المتواضع سلطنا الضوء على فعالية هذه الإيماءات كاستراتيجية ودورها في تحسين مستوى متعلمي السنة الرابعة ابتدائي بالفرنسية كلغة أجنبية بشكل عام والفهم الشفهي بشكل خاص.

كلمات المفتاحية : إيماءات، الفهم الشفهي، لغة الفرنسية، متعلمين السنة الرابعة ابتدائي، استراتيجيات